

VOCO



# Rebilda Post



0482

## Instructions for use

The radiopaque, translucent **Rebilda Post** is made of glassfibre-reinforced composite and exhibits elasticity behaviour similar to that of dentine. A durable, highly aesthetic metal-free restoration can be achieved when used in the adhesive technique. **Rebilda Post** is available in four sizes with corresponding drills.

Size	10 (red)	12 (green)	15 (black)	20 (yellow)
Length	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Coronal diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apical diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indication:

Endodontic post build-up for support and anchorage of coronal restorations in situations with insufficient tooth substance.

### Contraindications:

- Allergies to methacrylates
- Patients with bruxism or closed bite
- Less than 1.5 mm circular coronal tooth substance

### Application instructions:

#### A) Pre-treatment of root canal and Rebilda Post

- Successful completion of endodontic treatment
- Utilisation of a rubber dam is recommended
- Selection of the appropriate post size based on x-ray
- Correct determination of the required working length (apically, a minimum of 4 mm endodontic filling must be retained, ½ of the post should be located in the root canal and ½ in the core build-up)
- Removal of the root canal filling material with a Gates-Glidden bur, Peeso reamer and/or other hot instrument down to the proposed depth
- Precision drilling with an appropriate instrument (1000 - 2000 min⁻¹ instrument rpm; low speed contra angle hand piece). Avoid preparation beyond the apex and/or lateral perforation of the root. [Drills and posts must always be used as a system (cp. colour coding) and may not be combined with other brands]
- To ensure optimal drilling performance, intermittently rinse the root canal and drill to remove dentine residues.
- Clean the post with alcohol before the Try-in
- Check the position in the mouth (the endodontic post should exactly fill the root canal; it should not be wedged and should be easily removable)
- Shorten the post to the appropriate length with diamond tools extra-orally (Do not use forceps or scissors to avoid the risk of delamination)
- Clean the post with alcohol and dry
- Carry out silanisation of post (e.g. Ceramic Bond), allow to act for 60 s and then dry with oil-free air
- Flush the root canal with a 2.5 - 5 % sodium hypochlorite solution (NaOCl). [Do not use hydrogen peroxide (H₂O₂), other disinfecting agents or EDTA solutions, since residues can impair the adhesive strength and/or curing reaction of the luting composite]
- Flush immediately with water and dry with paper points

#### B) Adhesive luting with Rebilda DC

(in combination with a dual-curing adhesive)

1. When luting **Rebilda Post**, apply the dual-curing adhesive according to its instructions for use.

#### 2. Application of Rebilda DC cartridge:

When using mixing tip type 19, apply **Rebilda DC** directly into the root canal. If necessary, the application needle can be pre-bent by hand for this purpose. When not using mixing tip type 19, proceed as follows:  
Wet **Rebilda Post** with **Rebilda DC**. Do not apply **Rebilda DC** directly into the root canal, do not use a Lentulo! Insert **Rebilda Post** in a twisting motion while allowing a slight amount of excess cement. Remove the excess cement if **Rebilda DC** is not being used as core build-up material.

#### Application of Rebilda DC QuickMix syringe:

Applying **Rebilda DC** directly into the root canal with the assistance of a thin intraoral tip type 1 is recommended (application beginning from apical direction, keep the cannula immersed in the luting composite during the application). Do not use a Lentulo! **Rebilda Post** can additionally be wetted with **Rebilda DC**. Insert **Rebilda Post** in a twisting motion while allowing a slight amount of excess cement. Remove the excess cement if **Rebilda DC** is not being used as core build-up material.

3. To fix the post and cure the dual-curing adhesive applied to the occlusal surface, light-cure for 40 s.

If using a luting composite from another manufacturer, proceed according to the respective information provided by the manufacturer.

Avoid the use of all materials that contain eugenol, including some normally appropriate endodontic restorative, as they can impede curing of the luting composite.

#### C) Core build-up

- Follow instructions for use for the selected core build-up material (e.g. **Rebilda DC**).

#### D) Removal of the Rebilda Post in the event of a revision:

- Take an x-ray to determine the location, length and size of the post
- Remove the restoration and core build-up in order to facilitate direct, straight access to the post
- Drill a central pilot hole in the middle of the post with a round bur
- Take an x-ray, if necessary, to check the course of the drill
- Drill **Rebilda Post** out with the appropriate drill (Attention: Due to the similar behaviour of the rotating instrument in the glassfibre-reinforced endodontic post and in the radicular dentine, it is necessary to use extreme caution to avoid endodontic perforation. If necessary, check intermediate steps with an x-ray.)

#### E) Cleaning, disinfection and sterilisation (Endodontic posts and drills are not delivered sterile):

- Clean and autoclave (134 °C for 18 min.) drill before each use. Use a separate autoclave bag for each instrument
- Use a suitable agent for cleaning and disinfecting rotating instruments (in accordance with EN 1040 and EN 1275). Follow the respective manufacturer's instructions. Some aldehyde-free cleaning or disinfecting solutions can cause discolouration of the colour-coded rings. Use a brush or ultrasonic bath (without contact to other instruments) for cleaning. Rinse well with water and dry afterwards. Verify that cleaning has been thorough and repeat if necessary
- Always store drills dry and in a dust-free container. Visually check the drill before each use. Incompletely cleaned drills have to be cleaned again. Separate out damaged and/or dull drills and discontinue using them
- The posts can be disinfected with medicinal alcohol

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.



## Gebrauchsanweisung



## Mode d'emploi

Der röntgenopake, transluzente **Rebilda Post** besteht aus glasfaserverstärktem Composite und besitzt ein dentinähnliches Elastizitätsverhalten. Durch die Adhäsivtechnik wird eine dauerhafte, ästhetisch hochwertige, metallfreie Restauration erzielt. **Rebilda Post** ist in vier Größen mit den dazugehörigen Bohrern erhältlich.

Größe	10 (rot)	12 (grün)	15 (schwarz)	20 (gelb)
Länge	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
koronaler Durchmesser	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
apikaler Durchmesser	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indikation:

Wurzelstiftaufbau zur Abstützung und Befestigung der koronalen Restauration im Falle unzureichender Zahnsubstanz.

### Kontraindikation:

- Allergien gegen Methacrylate
- Patienten mit Bruxismus oder Deckbiss
- Weniger als 1,5 mm zirkuläre koronale Zahnsubstanz

### Anwendung:

#### A) Vorbehandlung von Wurzelkanal und Rebilda Post

- Erfolgreich abgeschlossene endodontische Behandlung
- Das Anlegen von Kofferdam wird empfohlen
- Auswahl der passenden Stiftgröße anhand einer Röntgenaufnahme
- Festlegung der erforderlichen Arbeitslänge (apikal müssen mind. 4 mm Wurzelfüllung erhalten bleiben, der Stift sollte sich ca. zu ⅔ im Wurzelkanal und zu ⅓ im Stumpfaufbau befinden)
- Entfernung der Wurzelkanalfüllung mit einem Gates-Glidden-Bohrer, Peeso-Reamer und/oder heißen Instrument bis auf die geplante Tiefe
- Präzisionsbohrung mit dem entsprechenden Bohrer (1000 – 2000 min⁻¹ Instrumentendrehzahl; grünes Winkelstück). Eine Aufbereitung über den Apex hinaus oder eine seitliche Perforation der Wurzel vermeiden. [Bohrer und Wurzelstifte müssen immer als System verwendet werden (vgl. Farbcodierung) und dürfen nicht mit anderen Fabrikaten kombiniert werden]
- Um eine optimale Bohrleistung zu gewährleisten, Wurzelkanal und Bohrer durch zwischenzeitliches Spülens von Dentinrückständen reinigen
- Stift vor der Einprobe mit Alkohol reinigen
- Positionskontrolle im Mund (der Wurzelstift soll den Wurzelkanal exakt ausfüllen, sich nicht verkeilen und leicht herausnehmbar sein)
- Stift extraoral mit diamantierten Instrumenten auf die erforderliche Länge kürzen (keine Zangen oder Scheren benutzen: Delaminationsrisiko)
- Stift mit Alkohol reinigen und trocknen
- Stift silanieren (z. B. Ceramic Bond), 60 s einwirken lassen, dann mit ölfreiem Luft trocknen
- Abschließende Spülung des Wurzelkanals mit 2,5 - 5 %iger Natriumhypochloridlösung (NaOCl) [Wasserstoffperoxid (H₂O₂)], andere Desinfektionsmittel oder EDTA-Lösungen nicht verwenden, da verbleibende Rückstände die Haftfestigkeit und Aushärtreaktion des Befestigungscomposites beeinträchtigen können]
- Sofort anschließend mit Wasser spülen und mit Papierspitzen trocknen

#### B) Adhesive Befestigung mit Rebilda DC

(in Kombination mit einem dualhärtenden Adhäsiv)

1. Für die Befestigung von **Rebilda Post** wird das dualhärtende Adhäsiv entsprechend der jeweiligen Gebrauchsanweisung angewendet.

#### 2. Bei Verwendung der Kartusche:

Bei Gebrauch der Mischkanüle Typ 19 **Rebilda DC** direkt in den Wurzelkanal applizieren. Bei Bedarf kann hierfür die Applikationsnadel mit den Fingern vorgebogen werden. Ohne Verwendung der Mischkanüle Typ 19 wie folgt verfahren:

**Rebilda Post** mit **Rebilda DC** benetzen. **Rebilda DC** nicht direkt in den Wurzelkanal applizieren, keinen Lentulo verwenden! **Rebilda Post** in einer Drehbewegung unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen. Sollte nicht **Rebilda DC** als Stumpfaufbaumaterial eingesetzt werden, Zementüberschüsse entfernen.

**Bei Verwendung der QuickMix Spritze:**  
Es wird empfohlen, **Rebilda DC** mit Hilfe der dünnen Applikationsaufsätze Typ 1 direkt in den Wurzelkanal zu applizieren (von apikal beginnend applizieren, dabei die Kanüle während der Applikation im Befestigungscomposite eingetaucht lassen). Keinen Lentulo verwenden! Zusätzlich kann **Rebilda Post** mit **Rebilda DC** benetzt werden. **Rebilda Post** in einer Drehbewegung unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen. Sollte nicht **Rebilda DC** als Stumpfaufbaumaterial eingesetzt werden, Zementüberschüsse entfernen.

3. Zur Fixierung des Wurzelstiftes und zur Aushärtung des okklusal aufgebrachten dualhärtenden Adhäsivs 40 s lichthärtten.

#### Bei Verwendung eines anderen Befestigungscomposites entsprechend der jeweiligen Herstellerangaben verfahren.

**Die Verwendung von eugenolhaltigen Materialien, dazu gehören auch einige Wurzelkanalfüllungsmaterialien, vermeiden. Sie können die Aushärtung der Befestigungscomposites behindern.**

#### C) Stumpfaufbau

- Entsprechend der Gebrauchsinformation des verwendeten Stumpfaufbaumaterials (z.B. **Rebilda DC**).

#### Entfernen des Rebilda Post im Falle einer Revision:

- Röntgenaufnahme zur Lokalisierung des Stiftes und Bestimmung der Stiftlänge sowie -größe

- Restaurierung und Stumpfaufbau entfernen, um einen direkten, geradlinigen Zugang zum Stift zu ermöglichen

- Zentrale Vorbohrung in der Stiftmitte mit einem Rosenbohrer ggf. Röntgenaufnahme zur Kontrolle der Bohrrichtung

- **Rebilda Post** mit dem entsprechenden Bohrer ausbohren (Achtung: durch das ähnliche Laufverhalten der rotierenden Instrumente im glasfaserverstärkten Wurzelstift und im Wurzelzement ist ein äußerst vorsichtiges Vorgehen notwendig, um eine Wurzelperforation zu vermeiden. Zwischenschritte ggf. röntgenologisch kontrollieren)

#### Reinigung, Desinfektion, Sterilisation (Wurzelstifte und Bohrer werden unsteril geliefert):

- Bohrer vor jeder Anwendung reinigen und autoklavieren (134 °C, 18 min.). Für jedes Instrument einen Autoklavierbeutel verwenden

- Für Reinigung und Desinfektion für rotierende Instrumente geeignete Mittel (gemäß EN 1040 und EN 1275) verwenden. Die jeweiligen Herstellerangaben sind zu beachten.

Einige aldehydefreie Reinigungs- und Desinfektionslösungen können zu einer Verfärbung der Farbcodierungsringe führen. Zur Reinigung Bürste oder Ultraschallbad (berührungsfrei lagern) benutzen. Anschließend gründlich mit Wasser abspülen und trocknen. Vollständige Reinigung überprüfen und ggf. wiederholen

- Bohrer immer trocken und staubfrei aufbewahren und vor jeder Anwendung optisch prüfen. Nicht vollständig gereinigte Bohrer erneut reinigen. Beschädigte oder stumpfe Bohrer aussortieren und nicht mehr verwenden

- Die Wurzelstifte können mit medizinischem Alkohol desinfiziert werden

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

**Rebilda Post** est radio-opaque, translucide et se compose de composite renforcé aux fibres de verre, ayant un comportement d'élasticité similaire à la dentine. Avec la technique adhésive, des restaurations permanentes et hautement esthétiques, sans métal sont réalisées.

**Rebilda Post** est disponible en quatre tailles, livrées avec les forets correspondants :

Taille	10 (rouge)	12 (vert)	15 (noir)	20 (jaune)
Longueur	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diamètre coronaire	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diamètre apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indications :

Reconstitution de pivots radiculaires pour retenir et fixer la restauration coronaire en cas de tissus dentaires insuffisants.

### Contre-indications :

- Allergies aux méthacrylates
- Patients avec bruxisme ou supraclusion
- Moins de 1,5 mm de tissus dentaires coronaires circulaires

### Application :

#### A) Prétraitement du canal radiculaire et de Rebilda Post

- Traitement endodontique terminé
- La mise en place d'une dique en caoutchouc est recommandée
- Choisir un pivot d'une taille appropriée à l'aide d'une image radiographique
- Détermination de la longueur de travail nécessaire (un minimum de 4 mm de l'obturation radiculaire du côté apical doit être conservé, env. ½ du pivot devrait se trouver dans le canal radiculaire, et ½ dans la reconstitution de moignon)
- Enlèvement de l'obturation radiculaire avec un foret Gates-Glidden, un Peeso-Reamer et/ou un instrument chaud, jusqu'à la profondeur prévue
- Forage de précision avec le foret correspondant (rotation de l'instrument de 1000 à 2000 min⁻¹, contre-angle vert). Eviter une préparation au-delà de l'apex ou une perforation latérale de la racine. [Il faut toujours utiliser le foret et les pivots radiculaires du même système (voir code des teintes); jamais combiner avec d'autres produits]
- Pour garantir un forage optimal, rincer le canal radiculaire et le foret de temps en temps au cours du traitement pour enlever des restes de dentine
- Nettoyer le pivot à l'alcool avant l'insertion
- Contrôler la position en bouché (le pivot radiculaire devrait exactement remplir le canal radiculaire, ne devrait pas se coincer et devrait être facilement à enlever)
- Racourcir le pivot en dehors de la bouche à la longueur nécessaire à l'aide d'un instrument diamanté (ne pas utiliser des pinces ou ciseaux : risque de délamination)
- Nettoyer le pivot à l'alcool et sécher
- Silaniser le pivot (par ex. Ceramic Bond), laisser agir pendant 60 s, ensuite sécher au jet d'eau exempt d'huile
- Rincer final du canal radiculaire avec une solution à sodium hypochloride de 2,5 à 5 % (NaOCl) [pas utiliser de peroxyde d'hydrogène (H₂O₂), d'autres agents désinfectants ou des solutions EDTA, car les résidus peuvent influencer l'adhésion et le durcissement du composite de scellement]
- Rincer immédiatement après avec de l'eau et sécher avec des pointes absorbantes

#### B) Collage adhésif avec Rebilda DC

(en combinaison avec un adhésif bi-polymérisant)

1. Pour le collage de **Rebilda Post**, l'adhésif bi-polymérisant est utilisé selon le mode d'emploi correspondant.
  2. Utilisation de la cartouche :
- Lors de l'utilisation de l'embout mélangeur de type 19 appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire dans le canal radiculaire. Si nécessaire, plier l'aiguille d'application légèrement avec les doigts. Sans utilisation de l'embout mélangeur de type 19, procéder comme suit :
- Mouiller **Rebilda Post** avec **Rebilda DC**. Ne pas appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire, ne pas utiliser un Lentulo ! Insérer **Rebilda Post** avec un mouvement rotatif, en laissant déborder des excédents de ciment. Au cas où **Rebilda DC** n'est pas utilisé comme matériau de reconstitution de moignons, enlever les excédents de ciment.

**Utilisation de la seringue QuickMix :**

Il est recommandé d'appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire à l'aide des embouts intra-buccaux fins de type 1 (commencer l'application du côté apical, laisser la canule plongée dans le composite de scellement pendant la rotation). Ne pas utiliser un Lentulo ! En outre, **Rebilda Post** peut être mouillé avec **Rebilda DC**. Insérer **Rebilda Post** avec un mouvement rotatif, en laissant déborder des excédents de ciment. Au cas où **Rebilda DC** n'est pas utilisé comme matériau de reconstitution de moignons, enlever les excédents de ciment.

3. Pour la fixation du pivot radiculaire et pour le durcissement de l'adhésif bi-polymérisant, appliquer du côté occlusal, photopolymériser pendant 40 s.

**Lors de l'utilisation d'un autre composite de scellement, suivre les indications correspondantes du fabricant.**

Eviter l'utilisation de matériaux contenant de l'eugénol, y compris les matériaux d'obturation pour canaux radiculaires, qui peuvent influencer le durcissement des composites de scellement.

#### C) Reconstitution du moignon

- Suivre le mode d'emploi du matériau utilisé pour la reconstitution du moignon (par ex. **Rebilda DC**).

#### Enlèvement de Rebilda Post en cas d'une révision :

- Une image radiographique pour la localisation du pivot et la détermination de la longueur et de la taille du pivot
- Enlever la restauration et la reconstitution du moignon pour permettre un accès direct au pivot

- Préforage central dans le centre du pivot avec un fraise ronde

- Le cas échéant, faire une image radiographique pour contrôler l'angle du forage.

- Forer **Rebilda Post** avec le foret correspondant (Attention : en raison du comportement similaire des instruments rotatifs dans le pivot radiculaire renforcé avec des fibres de verre et dans la dentine radiculaire, il est important de procéder très prudemment afin d'éviter une perforation de la racine. Contrôler les étapes par radiographie, le cas échéant)

#### Nettoyage, désinfection, stérilisation (les pivots radiculaires et forets ne sont pas livrés stériles) :

- Nettoyer et autoclaver les forets avant chaque application (134 °C, 18 min.). Utiliser un sachet de stérilisation pour chaque instrument

- Utiliser des agents appropriés pour le nettoyage et la désinfection des instruments rotatifs (selon EN 1040 et EN 1275). Suivre les indications du fabricant. Des solutions de nettoyage et de désinfection sans aldehydes peuvent occasionner une décoloration des bagues teintées. Utiliser une brosse ou un bain à ultrason (éviter le contact avec d'autres instruments) pour le nettoyage. Ensuite, rincer soigneusement à l'eau et sécher. Vérifier le nettoyage complet et répéter le cas échéant

- Stocker les forets au sec et sans poussière et vérifier visuellement avant chaque utilisation. Nettoyer à nouveau les forets qui ne sont pas complètement nettoyés. Trier les forets endommagés ou émoussés et ne plus les utiliser

- Les pivots radiculaires peuvent être désinfectés à l'alcool médical

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargeant pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



## Instrucciones de uso

**El Rebilda Post** radiopaco y translúcido consiste de composite reforzado con fibra de vidrio y posee de un comportamiento elástico similar al diente. Se puede conseguir una restauración duradera, altamente estética y libre de metal usando la técnica adhesiva.

**Rebilda Post** está disponible en cuatro tamaños con las correspondientes fresas:

Tamaño	10 (rojo)	12 (verde)	15 (negro)	20 (amarillo)
Largo	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diámetro coronal	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diámetro apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indicaciones:

En caso de sustancia dentaria insuficiente, soporte del muión en la reconstrucción postodondontica para el posterior apoyo y fijación de restauraciones coronarias.

### Contraindicaciones:

- Alergias a metacrilato
- Pacientes con bruxismo o mordida cerrada
- Menos de 1,5 mm de remanente coronario periférico

### Instrucciones de aplicación:

#### A) Pretratamiento del conducto radicular **Rebilda Post**

- Conclusión exitosa del tratamiento endodóntico
- Se recomienda la utilización de un dique de goma
- Selección del tamaño del poste apropiado basado en imagen radiográfica
- Determinación correcta de la longitud de trabajo requerida (a nivel apical deben quedar por lo menos 4 mm de obturación endodóntica, ½ del poste deberán estar alojados en el canal radicular y ¼ en la reconstrucción del muión)
- Eliminación de la obturación del conducto radicular con una fresa Gates-Glidden, Peeso-Reamer y/o un instrumento caliente hasta que se consiga la profundidad planteada
- Fresado de precisión con un instrumento apropiado (rpm del instrumento 1000 – 2000 min⁻¹, baja velocidad con contráangulo). Evitar preparación superando el ápice o perforación lateral de la raíz. [Las fresas y los postes tienen que ser utilizados siempre como un sistema (observar codificación de color) y no pueden ser combinados con otras marcas]
- Para garantizar un óptimo resultado del fresado, enjuagar periódicamente el conducto radicular y limpiar las fresas de restos de dentina
- Limpiar el poste con alcohol antes de su inserción
- Controlar la posición en la boca (el poste endodóntico debe llenar exactamente el canal radicular; no se debe acunar y/o ser fácilmente removible)
- Acortar el poste a la longitud necesaria fuera de la boca con instrumentos de diamante (no utilizar tenazas o tijeras para evitar fracturas de fibras)
- Limpiar el poste con alcohol y secar
- Silanizar el poste (p. ej. **Ceramic Bond**), dejar actuar 60 s, luego secar con aire libre de aceite
- Finalmente, enjuagar el conducto radicular con una solución de hipoclorito de sodio (NaOCl) al 2,5 - 5 %. [No utilizar peróxido hidrógeno, (H₂O₂) otros agentes desinfectantes o soluciones de EDTA, ya que los residuos pueden afectar la resistencia adhesiva y la reacción de endurecimiento del composite de fijación]
- Enjuagar inmediatamente con agua y secar con puntas de papel

#### B) Fijación adhesiva con **Rebilda DC** (en combinación con un adhesivo de cuadro dual)

1. Para la fijación de **Rebilda Post** se aplica el adhesivo de curado dual correspondientemente a sus instrucciones de uso.

#### 2. Al utilizar el cartucho:

Al utilizar la cánula de mezcla tipo 19, aplicar el **Rebilda DC** directamente en el conducto radicular. Dado el caso se puede doblar con los dedos la aguja de aplicación. Proceder como sigue si no se usa la cánula de mezcla tipo 19: Humedecer **Rebilda Post** con **Rebilda DC**. ¡No aplicar **Rebilda DC** directamente en el conducto radicular, no utilizar aplicadores tipo lentalio! Insertar **Rebilda Post** con un movimiento giratorio generando ligero exceso del medio cementante. En caso de que no se utilice **Rebilda DC** como material de reconstrucción de muión, eliminar los excesos de material cementante.

#### Al utilizar la jeringa QuickMix:

Se recomienda aplicar **Rebilda DC** directamente en el conducto radicular con la ayuda de un punto intrabucal fino tipo 1 (empezando la aplicación desde apical y permitiendo que la cánula de aplicación esté inmersa en el composite de fijación durante la inyección). ¡No utilizar un lentalio! **Rebilda Post** también puede ser humedecido con **Rebilda DC**. Insertar **Rebilda Post** en un movimiento giratorio obteniendo un ligero exceso de medio cementante. En caso que no se utilice **Rebilda DC** como material de reconstrucción de muión, eliminar los excesos de material cementante.

3. Para la fijación del poste radicular y para el curado del adhesivo de curado dual, aplicado en las superficies oclusales se debe fotopolimerizar 40 s.

#### Al utilizar un composite de fijación de otro fabricante, proceder de acuerdo a las correspondientes instrucciones de uso.

Evitar el uso de todos los materiales que contengan eugenol, a ellos también cuentan algunos materiales de obturación de conducto radicular, ya que pueden impedir el endurecimiento del composite de fijación.

#### C) Reconstrucción del muión

- Seguir las instrucciones de uso para el material de reconstrucción de muión seleccionado (p. ej. **Rebilda DC**).

#### Eliminación del **Rebilda Post** en caso de una revisión:

- Hacer unas radiografías para localizar el poste y determinar la longitud así como el tamaño del poste
- Eliminar la restauración y reconstrucción del muión para facilitar un acceso directo y recto al poste
- Generar un orificio central piloto en la porción central del poste con una piedra de diamante redonda
- Si necesario, hacer una radiografía para el control de la dirección de la fresa
- Desgastar **Rebilda Post** con la fresa apropiada (Atención: debido al comportamiento similar del instrumento rotatorio en el poste endodóntico reforzado con fibra de vidrio y la dentina radicular, preste atención extrema para evitar perforación endodóntica. Si necesario, controlar los pasos intermedios con radiografías.)

**Limpieza, desinfección, esterilización** (postes endodónticos y fresas no se suministran estériles):

- Limpiar y autoclavable (134 °C, 18 min) las fresas antes de cada uso. Utilizar para cada instrumento una bolsa autoclavable
- Utilizar un agente apropiado para la limpieza y desinfección de los instrumentos rotatorios (según EN 1040 y EN 1275). Las respectivas indicaciones del fabricante tienen que ser observadas. Algunas soluciones de limpieza y de desinfección sin aldehido pueden causar una decoloración de la guía de codificación de matices. Utilizar un cepillo o un baño ultrasónico (sin contacto con otros instrumentos) para la limpieza. A continuación, enjuagar detenidamente con agua y secar. Controlar la limpieza completa y, dado el caso, repetir
- Las fresas deben ser conservadas siempre en seco y libres de polvo. Controlar visualmente las fresas antes de cada uso, las que no estén completamente limpias tienen que ser limpiadas nuevamente. Descontinuar el uso de las fresas dañadas y desafilladas
- Los postes radiculares pueden ser desinfectados con alcohol medicinal

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



## Instruções de utilização

O **Rebilda Post**, radiopaco e translúcido, é composto por compósito reforçado com fibra de vidro e possui elasticidade similar à dentina. Permite obter uma restauração duradoura altamente estética e livre de metal, utilizando a técnica adesiva.

**Rebilda Post** está disponível em quatro tamanhos com as correspondentes brocas.

Tamanho	10 (vermelho)	12 (verde)	15 (preto)	20 (amarelo)
Comprimento	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diâmetro coronal	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diâmetro apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indicações:

Supor e ancoragem de núcleos em reconstrução pós-endodôntica, em situações de substância dentária insuficiente.

### Contra-indicações:

- Alergia ao metacrilato
- Paciente com bruxismo ou mordida fechada
- Menos de 1,5 mm de remanente coronário e periférico

### Instruções de aplicação:

#### A) Pré-tratamento de canal radicular e **Rebilda Post**

- Conclusão bem sucedida do tratamento endodôntico
- Recomenda-se utilização de dique de borracha
- Seleção do poste adequado utilizando imagem radiográfica
- Determinação correcta da longitude de trabalho (a nível apical devem restar no mínimo 4 mm de restauração endodôntica, ½ do poste devem estar no canal e ¼ no núcleo)
- Eliminação da obturación do canal com broca GATES-GLIDDEN, PAESO-REAMER e/ou instrumento quente até conseguir a profundidade desejada
- Utilizar instrumento apropriado (1.000 - 2.000 rpm) para maior precisão. Evite preparação além do apice e/ou perfuração lateral da raiz
- Brocas e postes devem ser usados como um sistema (observe código de cores) e não devem ser combinadas com outras marcas
- Para obter um óptimo resultado de brocagem, enxaguar periodicamente o canal radicular e limpar a broca de restos de dentina
- Limpar o poste com álcool antes de inserir (try-in)
- Verifique a posição na boca (o poste deve preencher exactamente o canal radicular, não se deve colocar cunhas e deve ser facilmente removível)
- Corte o poste na medida apropriada com instrumento diamantado hora da boca (não utilize tenaz nem tesoura para evitar deteriorar o material)
- Limpar o poste com álcool e secar
- Silanizar o poste (p.ex. **Ceramic Bond**), deixar actuar 60 s, e secar com ar sem óleo
- Enxaguar o canal radicular com solução de hipoclorito de sódio a 2,5 - 5 % (NaOCl). Não usar peróxido hidrogénio (H₂O₂), EDTA ou outros agentes desinfectantes porque podem interferir com a adesão e/ou polimerização dos compostos de cimentação
- Enxaguar imediatamente com água e secar com pontas de papel

#### B) Cimentação adesiva com **Rebilda DC** (em combinação com um adesivo de polimerização dual)

1. Quando cimenta **Rebilda Post**, aplicar o adesivo de polimerização dual, de acordo com as instruções de utilização desse mesmo adesivo

#### 2. Aplicação de **Rebilda DC** cartuchos:

Se utilizar a ponta misturadora tipo 19, aplicar **Rebilda DC** directamente no canal radicular. Caso necessário, pode dobrar a cánula de aplicação manualmente. Se não utilizar a ponta intra-oral tipo 19, proceda como segue: Embeber **Rebilda Post** com **Rebilda DC**. Não colocar **Rebilda DC** directamente no canal radicular nem usar lentalio! Inserir **Rebilda Post** num movimento rotatório, permitindo um leve excesso de cimento. Remova os excessos se **Rebilda DC** não for usado como núcleo.

#### Aplicação de **Rebilda DC** seringa QuickMix:

Recomenda-se a aplicação de **Rebilda DC** directamente no canal radicular com ajuda das pontas intra orais tipo 1 (comece a aplicação pela região apical e permita que a ponta fique imersa no cimento durante a aplicação). Não use lentalio! **Rebilda Post** pode ser emborrachado com **Rebilda DC**. Inserir **Rebilda Post** num movimento rotatório, permitindo um leve excesso de cimento. Remova os excessos se **Rebilda DC** não for usado como núcleo.

3. Para cimentar o poste e polimerizar o adesivo dual aplicado, fotopolimerizar 40 s.

Se utilizar um cimento compósito de outra marca, proceda de acordo com as instruções respectivas, fornecidas pelo fabricante.

Evitá utilizar material contendo eugenol, incluindo os habituais materiais de restauração endodôntica, porque podem impedir a polimerização da resina de cimentação.

#### C) Construção de núcleos

- Siga as instruções do fabricante do material selecionado para a construção do núcleo (p.ex. **Rebilda DC**).

#### Remoção de **Rebilda Post** em caso de revisão:

- Fazer radiografia para determinar localização, comprimento e tamanho do poste
- Remover a restauração e o núcleo de forma a facilitar acesso directo ao poste
- Fazer um orifício central piloto no meio do poste com uma broca diamantada redonda
- Se necessário fazer nova radiografia de controlo
- Desgastar **Rebilda Post** com broca apropriada (Atenção: Devido ao comportamento similar do instrumento rotativo na dentina radicular e no poste endodôntico reforçado com fibra de vidro, é necessário usar de extrema precaução para evitar perfuração endodôntica. Se necessário, controle passos intermediários através de Rx.)

#### Limpeza, desinfecção e esterilização (postes endodônticos e brocas são fornecidos não esterilizados):

- Limpe e autoclavável (134 °C, 18 min) as brocas antes de cada utilização. Utilize embalagens separadas para cada instrumento
- Utilize instrumento adequado para limpeza e desinfecção dos instrumentos rotativos (de acordo com EN 1040 e EN 1275). Siga as instruções do respectivo fabricante. Algumas soluções de limpeza e desinfecção livres de aldeído podem causar decoloração dos anéis de código de cores. Use uma escova ou banho ultra sónico (sem contacto com outros instrumentos) para limpeza. Lave com água abundante e seque de seguida. Certifique-se que estão bem limpas e repita se necessário
- Armazene as brocas secas e livres de pó. Controle visualmente as brocas antes de usar. Brocas não completamente limpas devem ser limpas de novo. Brocas danificadas e/ou gastas devem ser descartadas.
- Os postes podem ser desinfectados com álcool medicinal

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos, no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.



## Istruzioni per l'uso

Il perno **Rebilda Post**, radiopaco e traslucido, è realizzato con composito rinforzato con fibre di vetro e mostra un comportamento di elasticità simile a quello della dentina.

Mediante la tecnica adesiva, è possibile ottenere un restauro duraturo, altamente estetico, privo di metallo. Il perno **Rebilda Post** è disponibile in quattro dimensioni con fresa corrispondenti.

Dimensione	10 (rosso)	12 (verde)	15 (nero)	20 (giallo)
Lunghezza	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diametro coronale	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diametro apicale	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indicazioni:

Ricostruzione endodontica mediante perno radicolare per il supporto e ancoraggio di un restauro coronale in situazioni di sostanza dentale residua insufficiente.

### Contraindicationi:

- Allergie al metacrilato
- Pazienti con bruxismo o morsa chiuso
- Meno di 1,5 mm. di sostanza dentale circolare coronale residua

### Istruzioni applicative:

#### A) Pre-tratamento del canale radicolar e del perno **Rebilda Post**

- Completamento con successo del trattamento endodontico.
- Si raccomanda l'utilizzo della diga di gomma.
- Scelta dell'adeguata dimensione del perno sulla base della radiografia.
- Corretta determinazione della lunghezza di lavoro (apicalmente deve esserci un minimo di 4 mm di otturazione endodontica; ½ del perno devono trovarsi nel canale radicolar e ¼ nella ricostruzione del moncone).
- Rimozione del materiale d'otturazione dal canale radicolar con una fresa Gates Glidden, alestitore Peeso e/o altro strumento fino a raggiungere la profondità pianificata.
- Fresatura di precisione con strumento adatto (strumento 1000 - 2000 giri/min.; bassa velocità per il maniolo contrangolo). Evitare la preparazione oltre l'apice e/o la perforazione laterale della radice (fresi e perni devono essere sempre usati come un sistema (codice colore) e non devono essere combinati con prodotti di altre marche).
- Per garantire il corretto utilizzo delle fese, irrigare il canale in modo intermittente e rimuovere con la fresa la dentina residua.
- Pulire il perno con alcol prima di inserirlo per la prova.
- Controllare la posizione nel canale orale (il perno endodontico dovrebbe riempire esattamente il canale radicolar, non dovrebbe incrinarsi e dovrebbe essere facilmente estraibile).
- Fuori dal canale orale acciornare il perno alla lunghezza corretta con una fresa diamantata (non usare pinze o forbici).
- Pulire il perno con alcol e asciugarlo.
- Eseguire la silanizzazione del perno (per es. **Ceramic Bond**), lasciar agire per 60 s e quindi asciugare con aria priva di olio.
- Lavare il canale radicolar con una soluzione di ipoclorito di sodio al 2,5 - 5 % (NaOCl). Non usare perossido di idrogeno (H₂O₂) o altre soluzioni disinfettanti o EDTA perché i residui possono danneggiare l'adesione e/o la reazione di polimerizzazione dei composti di cementazione).
- Lavorare immediatamente con acqua e asciugare con punte di carta.

#### B) Cementazione adesiva con **Rebilda DC** (in combinazione con un adesivo a doppia polimerizzazione)

1. Per cementare il **Rebilda Post** applicare un adesivo a doppia polimerizzazione secondo le istruzioni per l'uso.
2. **Applicazione di Rebilda DC in cartuccio:**  
Con il puntale di miscelazione tipo 19, applicare **Rebilda DC** direttamente nel canale radicolar. Se necessario, l'ago di applicazione può essere pre-piegato manualmente. Quando non si utilizza il puntale di miscelazione tipo 19, procedere come segue:  
Inumidire il perno **Rebilda Post** con **Rebilda DC** direttamente dentro al canale con l'ausilio di un puntale orale sottile tipo 1 (durante l'applicazione, iniziando dall'apice, lasciare che la cannula sia immersa nel composto di cementazione). Non usare un Lentalio! Il perno **Rebilda Post** può anche essere inumidito con **Rebilda DC**. Inserire il perno **Rebilda Post** con un movimento rotatorio e lasciare una piccola quantità di cemento in eccesso. Se **Rebilda DC** non viene usato come materiale di ricostruzione del moncone, rimuovere il cemento in eccesso.  
**Applicazione di Rebilda DC con siringa QuickMix:**  
È consigliabile l'applicazione di **Rebilda DC**, direttamente dentro al canale con l'ausilio di un puntale orale sottile tipo 1 (durante l'applicazione, iniziando dall'apice, lasciare che la cannula sia immersa nel composto di cementazione). Non usare un Lentalio! Il perno **Rebilda Post** può anche essere inumidito con **Rebilda DC**. Inserire il perno **Rebilda Post** con un movimento rotatorio e lasciare una piccola quantità di cemento in eccesso. Se **Rebilda DC** non viene usato come materiale di ricostruzione del moncone, rimuovere il cemento in eccesso.
3. Polimerizzare per almeno 40 s per ancorare il perno alla radice e polimerizzare l'adesivo a doppia polimerizzazione applicato sulle superfici oclusali.
- Se si usa un composto di cementazione di un altro produttore, procedere secondo le informazioni fornite dal produttore.  
Evitare l'uso di qualunque materiale contenente eugenolo, anche quelli solitamente utilizzati in endodontia, in quanto l'eugenolo impedisce la polimerizzazione del cemento composto.

#### C) Ricostruzione del moncone

- Seguire le istruzioni d'uso per il materiale di ricostruzione del moncone scelto (per es. **Rebilda DC**).
- rimozione del perno **Rebilda Post** nel caso di ritrattamento:  
Eseguire una radiografia per determinare la posizione, la lunghezza e la dimensione del perno.
- Rimuovere il restaura e il moncone onde facilitare un acceso diretto al perno.
- Con una fresa a pallina eseguire un foro centrale pilota nel mezzo del perno.
- Se necessario, eseguire una radiografia per controllare il corso della fresa.
- Con uno strumento adeguato, forare il perno **Rebilda Post** (attenzione: se cautalemente del comportamento dello strumento rotante nel perno endodontico rinforzato con fibre di vetro, simile a quello della dentina, è necessario procedere con estrema cautela per evitare perforazioni endodontiche)
- Se necessario, controllare i passi intermedi con radiografie

#### Pulizia, disinfezione e sterilizzazione (i perni endodontici e le fese non sono forniti sterili):

- Prima di ogni uso, pulire e autoclavare le fese a 134 °C, per 18 minuti. Imbustare separatamente ciascun strumento
- Usare un prodotto adatto per la pulizia e disinfezione degli strumenti rotanti (in accordo con EN 1040 e EN 1275). Seguire le istruzioni del produttore  
Alcune soluzioni detergenti e disinfettanti privi di aldeide possono decolorare gli anelli colorati. Per la pulizia, utilizzare uno spazzolino e passare in vasca a ultrasuoni (non in contatto con altri strumenti). Successivamente, sciacquare bene con acqua e asciugare. Verificare che la pulizia sia stata accurata e, se necessario, ripetere la procedura
- Conservare le fese assicurate sempre in un contenitore chiuso. Prima di ogni uso, verificare visivamente le fese. Gli utensili non completamente puliti devono essere puliti nuovamente. Eliminare le fese danneggiate o usurate
- I perni possono essere disinfettati con alcool medicale

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

## Οδηγίες χρήσης

Το ακτινοσκειρό, διάφανο **Rebilda Post** είναι κατασκευασμένο από σύνθετη ρητίνη ενσυμένη με μαλο-νήματα και παρουσιάζει χαρακτηριστικά ελαστοκόπτης ομίχλης με αυτά της οδοντικής.

Μια αποκατάσταση μεγάλης διάρκειας και ψηλής αισθητικής χωρίς μέταλλο μπορεί να επιτευχθεί μέσω της τεχνικής με συγκόλληση.

To **Rebilda Post** είναι διαδέσμευτο σε τέσσερα μεγέθη με τα αντίστοιχα τριγώνα.

Μέγεθος	10 (κόκκινο)	12 (πράσινο)	15 (μαύρο)	20 (κίτρινο)
Μήκος	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Διάμετρος βάσης	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Διάμετρος κορυφής	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Ενδείξεις:

Ανασύσταση με ενδοντορικό άρχοντα για στήριξη και συγκράτηση εν τω βάθει αποκατάστασης, σε περιπτώσεις ανεπαρκής οδοντικής ουσίας.

### Αντενδείξεις:

- Άλλεργοι σε μεθακρυλικά
- Ασθενείς παθήσεων με τριγύμη ή ασφίμο δοντιών
- Λιγότερο από 1,5 mm οδοντικής ουσίας στην περιμέτρο του δοντιού

### Οδηγίες εφαρμογής:

#### A) Αρχική θεραπεία του ριζικού σωλήνα και του Rebilda Post

- Επιτημής ολοκλήρωση της ενδοδοντικής θεραπείας
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα
- Επιλογή του κατάλληλου μεγέθους άρχοντα βάσης της ακτινογραφίας
- Σωστό προσδιορισμός του απαιτούμενου μήκους εργαλείας (ακροριζικά πρέπει να παραμένει τολμάστον 4 mm την ενδοδοντικής έμφραξη, τα % του άρχοντα πρέπει να βρίσκονται εντός του ριζικού σωλήνα και το ½ στην ανασύσταση κολοβώματος)
- Αφαιρείται το υλικό έμφραξης από τον ριζικό σωλήνα με μια ενγυλιφίδα Gates-Glidden, με ενγυλιφίδα Peeso και/ή με κάπιο αλό ζεστό εργαλείο μέχρι ότου να επιτευχθεί το επιθυμητό βάθος
- Ακριβές τρόχισμα με κατάλληλο εργαλείο (1000 - 2000 στροφές ανά λεπτό, με γνωστά χειρολαρή χαμηλών ταχυτήτων). Αποφέρεται την υπέρβαση στο ακροριζίο και την πλευρική διάρρηση του ριζικού σωλήνα.
- (Τριγώνια και άδειος πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό (χρηματική καυδικοποίηση) και δεν πρέπει να συνδυάζονται με άλλων εταιρειών)
- Για την διασφάλιση ιδιαίτερου τροχισμούς, διαρρέψτε σταδιακά τον ριζικό σωλήνα και τροχίστε για την απομάκρυνση οδοντικής περισσειώς
- Καθαρίστε τον άρχοντα με οινόπνευμα πριν το Τγ-ΐν
- Ελέγχετε την θέση μέσω στο οστό (αν ενδοσύντορος άρχοντα πρέπει να ταιριάζει ακριβώς στο ριζικό σωλήνα, δεν πρέπει να σφιγκνώνεται και θα πρέπει να μπορεί να φαραγγίσται εύκολα)
- Κοντύνετε τον άρχοντα στο κατάλληλο μήκος με διαμάτια, έως από την στοματική κοιλότητα (μη χρησιμοποιούστε τανάλια ή διαλύματα EDTA, καθώς οι περισσείς μπορεί να επηρεάσουν την ισχύ της συγκόλλησης κανή την δράση πολυμερισμού της συγκολλητικής σύνθετης πορτίνης)
- Ξεπλύνετε αμέσως με νερό και στεγνώστε με κάνους χάρτου

#### B) Τεχνική συγκόλλησης με Rebilda DC

(Σε συνδυασμό με συγκολλητικό διπλού-πολυμερισμού)

1. Για την συγκόλληση του **Rebilda Post**, εφαρμόστε το συγκολλητικό διπλού-πολυμερισμού συμφωνά με τις οδηγίες χρήσης του.

#### 2. Εφαρμογή του Rebilda DC από την φόνη:

Όταν χρησιμοποιείται ενδοστοματικό εργαλείο τύπου 19, ποτοπεθετήστε το **Rebilda DC** κατευθείαν μέσα στο ριζικό σωλήνα ή μην χρησιμοποιούστε Lentulo! Εμβαθύνετε το **Rebilda Post** με περιστροφέμενη κίνηση αφήνοντας μια ελαφριά ποσότητα περισσειών κονίας. Αφαιρέστε την περισσειά κονίας από το **Rebilda DC** δεν χρησιμοποιείται σαν υλικό ανασύστασης κολοβώματος.

**Εφαρμογή του Rebilda DC από την σύριγγα QuickMix (τριγώνας ανάμειξης):** Τοποθετήστε το **Rebilda DC** κατευθείαν μέσα στο ριζικό σωλήνα με την βοήθεια ενός λεπτού ενδοστοματικού εργαλείου τύπου 1, άνως συνιστάται (για την ποτοπεθετήση ξεκινώντας από το ακροριζίο, επιπρότεινε στην κάνοντα να εμβαθύνεται στην αντίστοιχη ρητίνη κατά την εφαρμογή). Μην χρησιμοποιούστε Lentulo! Το **Rebilda Post** μπορεί επίσης να διαβρεθεί με **Rebilda DC**. Εμβαθύνετε το **Rebilda Post** με περιστροφέμενη κίνηση αφήνοντας μια ελαφριά ποσότητα περισσειών κονίας. Αφαιρέστε την περισσειά κονίας από το **Rebilda DC** δεν χρησιμοποιείται σαν υλικό ανασύστασης κολοβώματος.

3. Για την απαθρούστηση τον άρχοντα και να πολυμερίσεται το συγκολλητικό διπλού-πολυμερισμού που έγινε τοποθετηθεί στην επιφάνεια συγκλήσης, φωτιάπολυμερίστε για 40 δεύτερα.

Αν χρησιμοποιείται συγκολλητική σύνθετη ρητίνη από άλλη κατασκευαστική εταιρεία, προχωρήστε σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

Αποφύγετε την χρήση όλων των υλικών που περιέχουν ευγενόδολη, συμπληρωμανούμενων των φυσικών κατάλληλων υλικών ενδοντονίας, καθώς μπορεί να επηρεάσουν τον πολυμερισμό της συγκολλητικής σύνθετης ρητίνης.

#### Γ) Ανασύσταση κολοβώματος

- Ακολουθήστε τις οινόπνευμα χρήσης του αντίστοιχου υλικού ανασύστασης κολοβώματος (π.χ. **Rebilda DC**).

#### Αφίερωση του Rebilda Post σε περίπτωση επανεξέτασης:

- Βγάλτε μια ακτινογραφία για την προσδιορισμό της θέσης, του μήκους και του μεγέθους του άρχοντα
- Αφαιρέστε της αποκατάσταση και την ανασύσταση κολοβώματος για την διευκόλυνση μιας άσφιξης, κάθετης πρόσθασης στον άρχοντα
- Τροχίστε μια κεντρική πιλοτική σήπη στο ίσεν του άρχοντα με μια στρογγυλή φρέζα
- Βγάλτε μια ακτινογραφία για τον έλεγχο της περισσειώς του τροχισμάτος, εάν είναι απαραίτητο
- Τροχίστε προς τα είδη το **Rebilda Post** με ένα κατάλληλο τριγώνια (Προσφορά: Λόγω παρόμιας συμπεριφόρας του περιστροφέμενου εργαλείου στον ενσυμένο με μαλο-νήματα ενδοριζικό άρχοντα και στην οδοντική της ριζας, είναι απαραίτητη η ιδιαίτερη προσοχή για την αποφυγή ενδοντονικής διάρρησης. Είναι επαρτίτο, ελέγχετε τα ενδιάμεσα στάδια με ακτινογραφίες.)

**Καθαρισμός, απολύμανση και αποστέριωση (οι ενδοδοντικοί άρχοντες και τα τριγώνια διαρρέονται σε παρασειράστη):**

- Καθαρίστε και βάλτε στον αυτόκαυστο (στους 134 °C για 18 λεπτά) τα τριγώνια πριν από την κάθηση ρητίνης.

Χρησιμοποιούστε έχωρυτό σακουλάκι για κάθε εργαλείο μέσα στον αυτόκαυστο

- Χρησιμοποιούστε τον κατάλληλο παράγοντα για τον καθαρισμό και την απολύμανση των περιστροφέμενων εργαλείων (άμφωνα με το EN 1040 και EN 1275). Ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή. Κάποια καθαριστικά και απολυμαντικά διαλύματα που δεν περιέχουν αλιδεύτη μπορεί να προκαλέσουν αποκρυμματισμό της χρηματικής καυδικοποίησης. Χρησιμοποιούστε βούρτσα ή λούτρο πετρέλαιο και χρειάζεται μια ελαφριά εργαλεία για τον καθαρισμό. Επιλύνετε καλά με νερό και στεγνώστε στην οινόπνευμα στεγνώστε στην οινόπνευμα στην οινόπνευμα

- Αποθηκεύετε πάντα τα τριγώνια στεγνά και σε σωρτάρι χωρίς σκόνη. Ελέγχετε την καθαριστική και επανάλαβετε εάν χρειάζεται

- Οι άρχοντες μπορούν να απολυμανθούν με ιατρικό οινόπνευμα

Τα παρασκευάσματα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πιλοφόρες που δινούνται είναι βασισμένες στην πολυεπίπεδη γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πιλοφόρες και οι ουσιώδεις μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς το δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυώμαστε για την ποιότητα των παρασκευάσμάτων μας σύμφωνα με τα υπόκειμα σε τέσσερα μεγέθη με τα αντίστοιχα τριγώνα.

Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht die door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvooraarden.



## Gebruiksmaanwizing

De radiopake, translucente **Rebilda Post** is gemaakt van glasvezelversterkt composiet en vertoont gelijke elasticiteits eigenschappen als dat van dentine. Met behulp van adhesive techniek kan op deze wijze een duurzame, hoog esthetische metaalvrije restauratie gemaakt worden.

**Rebilda Post** is beschikbaar in vier kleuren met bijbehorende boortjes.

Maat	10 (rood)	12 (groen)	15 (zwart)	20 (geel)
Lengte	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Coronale diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apical diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indicatie:

Endodontische stifttopbouw voor het ondersteunen en verankerken van koronale restauraties in situaties met onvoldoende tandsubstantie.

### Contra-indicaties:

- allergie voor methacrylaten
- patiënten met bruxisme of gesloten beet
- minder dan 1,5 mm coronale tandsubstantie

### Verwerking:

#### A) Voorbehandelen van het wortelkanaal en Rebilda Post

- succesvol afgesloten endodontische behandeling
- gebruik van de kofferdam wordt aanbevolen
- bepalen van de juiste maat stift op basis van een röntgenfoto
- bepalen van de juiste werklenge (apikaal moet minimaal 4 mm endodontische vulling aanwezig blijven, ½ van de post moet in het wortelkanaal komen en ½ in de restauratie)
- verwijderen van de wortelkanaalvulling met behulp van een Gates-Glidden boor. Peeso ruimer of een ander warm instrument tot de gewenste diepte bereiken.
- nauwkeurig boren met een geschikt instrument (1000 - 2000 mm⁻¹, lage snelheid met het groene houtstuk). Vermijd preparatie voorbij de apex en/of laterale perforatie van de wortel. (Boortjes en stiftten dienen altijd als één systeem gebruikt te worden, zie kleurcodering)
- optimale boorprestaties te garanderen dient het wortelkanaal tussentijds gespoeld te worden om overvloedige dentine te verwijderen
- reinigen en desinfecteren van de wortelkanaal met alcohol
- controleren of de wortelkanaal volledig is ontvuld met de juiste boor. (Let op: Vanwege het gelijke gedrag van het boorinstrument in **Rebilda DC** met radicaal dentine is het noodzakelijk om zeer voorzichtig te handelen om endodontische perforatie te voorkomen. Indien nodig tussentijds met röntgenopnames controleren)
- om de post te fixeren en het dual cure adhesive op het occlusale vlak uit te houden 40 sec. met de uithardingslamp belichten.

#### B) Adhesief bevestigen met Rebilda DC (in combinatie met een dual cure adhesive)

1. Ved cementering af **Rebilda Post**, appliceres den dual-hærdende adhæsiv, efter den respektive brugsanvisning.

#### 2. Applicering med Rebilda DC i magasiner:

Med brug af blandespids type 19, appliceres **Rebilda DC** direkte i rodkanalen. Hvis det er nødvendigt, kan kanelspidsen bores efter behov til dette formål. Hvis det ikke blandespids type 19 anvendes, fortæsses således:  
Påfor **Rebilda DC** på **Rebilda Post**. Applicér ikke **Rebilda DC** direkte i rodkanalen og brug ikke en rodsprid. Isæt **Rebilda Post** med en rotorende bevægelse, og lad det overskydende materiale flyde ud af rodkanalen. Fjern det overskydende materiale, hvis **Rebilda DC** ikke skal bruges som opbygningsmateriale.

**Aplicering med Rebilda DC i QuickMix sprojete:**  
Aplicering af **Rebilda DC** direkte i rodkanalen, med hjælp af den tynde interiore tip type 1 anbefales. (start apikalt, og fyld rodkanalen). Brug ikke en rodsprid. **Rebilda DC** kan også påføres **Rebilda Post**. Lad det overskydende materiale flyde ud ad rodkanalen. Fjern det overskydende materiale, hvis **Rebilda DC** ikke skal bruges som opbygningsmateriale.

**Aplicering med Rebilda DC i QuickMix sprojete:**  
Aplicering af **Rebilda DC** direkte i rodkanalen, med hjælp af den tynde interiore tip type 1 anbefales. (start apikalt, og fyld rodkanalen). Brug ikke en rodsprid. **Rebilda DC** kan også påføres **Rebilda Post**. Lad det overskydende materiale flyde ud ad rodkanalen. Fjern det overskydende materiale, hvis **Rebilda DC** ikke skal bruges som opbygningsmateriale.

**C) Cementering af stiftten i Rebilda DC**  
For at fikse stiftten og hærdende adhæsiver på den okklusale flade, lyshærdes i mindst 40 s.

**D) Ved brug af et cement af et andet fabrikat, skal denne bruges efter denes respektive brugsanvisning.**  
Ungå brug af eugenol holdige produkter, inklusive normalt anvendte endodontiske restorative produkter, da disse kan have indflydelse på hærdprocessen under cementeringen.

**E) Opbygning**  
- Folg brugsanvisningen til **Rebilda DC**.

**Fjernelse af Rebilda Post, i tilfælde af fejl:**  
- Tag et röntgenbillede, for at bestemme placering, størrelse og længde af pågældende stift

- Fjern kronen og opbygningsmateriale, for at skaffe fri adgang til stiftten

- Bor et centeret pilothol i stiftten, med et rundt bor

- Tag om nødvendigt et röntgenbillede for at kontrollere retningen

- Bor stiftten ud med et passende bor. (OBS: På grund af ens reaktion på bordet, både stift og dentin, bor der udvises stor forsigtighed, for at undgå parietal perforation) kontroller evt undervejs med röntgenbilleder

**Rengøring, disinfection og sterilisation** (Stifter og bor er ikke sterile ved levering):  
- Rens og autoklavér bor (134 °C i 18 minutter) før hver behandling. Brug separat autoklav pose, til hvert enkelt instrument

- Folg reseskriterier for rengøring af roterende instrumenter (i overensstemmelse med EN 1040 og EN 1275). Folg brugsanvisningerne fra de respektive producent. Enkelte aldehyd oplosninger kan forårsage misfarninger, af farvekode-ringene. Brug en borst eller et ultralydklar (uden kontakt til andre instrumenter) til rengøring. Skyd grundigt med vand og tor efterfølgende. Kontroller at rengøringen er i orden, gentag processen hvis det skønnes nødvendigt

- Lad ikke bor have kontakt med andre instrumenter, ved ultralydsrensning

- Opbevar bor i en tor og støvfri beholdar. Kontroller bor for brug. Bor som ikke er helt tøne skal rentes igen

- Stifttene skal rennes med medicinsk alkohol

Vore præparerat udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparerat er afgivet uborfundende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bor imidlertid under alle omstændigheder selv forvirre Dem om, at



## Käyttöohjeet



## Bruksanvisning



## Bruksanvisning

Röntgenopakki, läpikuultava **Rebilda Post** on lasikuituvahvisteinen yhdistelmä-muovinjakku, omaten samanlaisen elastiisuuden kuin dentiinillä. Kestävä, erittäin esteettinen metalliton restoraatio voidaan saavuttaa adhesiiviteknikalla.

**Rebilda Postia** on saatavana neljä eri kokoaa vastaavien porien kanssa.

Koko	10 (punainen)	12 (vihreä)	15 (musta)	20 (keltainen)
Pituus	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronaalinen läpimitta	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikaalinen läpimitta	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indikaatiot:

Juurikanavanastan rakentamiseen tukeakseen ja ankkuroidakseen koronaalinen restoraatio tilanteessa, missä ei ole tarpeksi hammasainesta.

### Kontraindikaatiot:

- Metakrylaattiallergiat
- Potilaalla, jolla bruksismia tai syväpurenta
- Jäljellä vähemmän kuin 1,5 mm juurikanavaa ympäröivää koronaalista hammasmaista

### Käyttötapa:

#### A) Juurikanavan ja Rebilda Post nastan esikäsitteily

- Onnistuneen endodontisen hoitton loppuun viemien
- Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa
- Sopivan kokoon nastan valitsemisen rotengenkuvan avulla
- Vaadittavaa oikeaa työskentelytupsia (juuriäytettävät on jätettävä jäljelle apikaaliseksi vähintään 4 mm, % nastasta tulee olla juurikanavassa ja % pilarakenteen sisässä)
- Juurikanavatäyteen poistaminen Gates-Glidden-poralla. Peeso-laajennusporsalla ja/tai kuumentetulla instrumentilla määritellyn syvyyteen saakka
- Tarkkuusporaus vastaavalla poralla (instrumentin pyörimisnopeus 1000 - 2000 / min., vihreä kulmakappale). Vältä juuren kärjen yli käsittelyä ja/tai juuren sivutaittaa periaatetta. [Porat ja nastat tulee aina käyttää järjestelmänä (vt. värkoodauksen) ja niitä ei saa yhdistää muiden valmistajien tuoteisiin]
- Optimaalisen poraustehon varmistamiseksi juurikanava ja pora on väiliä pundisettavalla hulutollomalla dentiinjäännökset pois.
- Puhdistata nästa alkoholilla ennen sovitusta.
- Tarkista suuntaa suussa (Juurikanavanastan pitääsi tarkasti täytyttää juurikanava, se ei saa kilautua ja se on pystytty poistamaan helposti)
- Lyhemmä nästa suun ulkopuolella sopivana pituuteensa timantti-instrumentilla (ei saa käyttää piiltejä tai saksia; delaminaatio riski)
- Puhdistata nästa alkoholilla ja kuiva
- Suorita nastan silanointi (esim. **Ceramic Bond**), anna vaikuttaa 60 s ja kuivaa oljettomilla ilmalla
- Huuhdella juurikanava 2,5 - 5 %:llä natriumhypokloritiiliuoksella (NaOCl). [Älä käytä vetyperoksidiä (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), eikä muita desinfektiointaineita tai EDTA-pitoisia liuoksia, koska niiden jäännökset voivat haitata adhesiivin tarttuvuutta ja/tai kiinnitysmuovin kotiuttamista]
- Huuhdella juurikanava sen jälkeen välittömästi vedellä ja kuivaa paperinastolla

#### B) Adhesiivikunnitys Rebilda DC:llä

(yhdyssä kaksoiskoveteilleen adhesiivin kanssa)

- 1. Kiinnitetäessä **Rebilda Postilla**, applikoiksi kaksoiskovetteen adhesiivi sen käyttöjoniiden mukaisesti

#### 2. Rebilda DC patruunana käytettäessä:

Käytettäessä sekoituskarkeat typiiltään 19, applikoiksi **Rebilda DC** suoraan juurikanavaan. Tarvittaessa viejakärkeä voidaan esittävää käsii tähän tarkoitukseen. Elet käytää sekoituskarkeaa typiä 19, eteen seuraavaisesta: Kosutta **Rebilda Post** nästa **Rebilda DC**:llä.

Älä vie **Rebilda DC**:tä suoraan juurikanavaan äläkä käytä lentulaal. Aseta **Rebilda DC** nästa sisään kiertoliikkelleä niin, että sementtää jää hieman yli. Poista sementtini ylimäärä mikäli pilaramateriaalina ei ole käytetty **Rebilda DC**:ta.

#### Rebilda DC QuickMix ruiskun käytössä:

Vie **Rebilda DC** suoraan juurikanavaan ohuelia intraoraaliviejäkärellä, typi 1 on suositeltava kärki (alotia applikoiksi apikaalisesti, anna kanyyllin jauhata kiinnitysmuovin applikoikkin aikana). Älä käytä lentulataa.

**Rebilda Post** nästä voidaan myös kostuttaa **Rebilda DC**:llä. Sisään aseta **Rebilda Post** nästä kevytin pyörivässä paikoilleen ja salli pieni sementti ylimäärä. Poista sementti ylimäärä mikäli **Rebilda DC**:tä ei ole käytetty pilaramateriaalina.

3. Kiinnitätäkseen nastan ja kovettaakseen okklusaalipinnalle lisätä yli kaksiveteisen adhesiivin, valokoveta 40 s ajan.

Jos käytetään toisen valmistajan kiinnitysmuoviin niin noudata huolellisesti valmistajan antamia käytöohjeita ja etene niiden mukaan.

Vältä eugenolia sisältävien materiaalien käytöötä, joihin kuuluu myös tarkoituksenkäynneissä juurikanavan täytteine. Niden käytölt voi estää kiinnitysmuovin kotiuttamisen.

#### C) Pilari rakentaminen

- Noudata käytöön valitun pilaramateriaalin valmistajan antamia käytöohjeita esim. **Rebilda DC**.

#### Rebilda Post nastan poistaminen korjaamista varten:

- Ota röntgenkuva varmistaaksesi nastan paikka, pituis ja koko.
- Poista restoraatio ja pilari helpottakaan nastan saantaa ulos.
- Poraa pyöreällä poralla nastan keskelle.
- Ota röntgenkuva tarpeen vaatiessa tarkistaakseen porauksen suunnan.
- Poraa **Rebilda Post** nastua ulospäin terällä.

(Huom.: Johtuen samanlaistesta käytätyistä, kun pyörivällä instrumetilla porataan lasikuidulla vahvistettua juurikanavanasta ja dentiiniä, on välittämätöntä noudataa äärimmäistä varovaisuutta välittämäksi restoraatio. Jos tarpeen, tarkista välittämäksi restoraatio. Jos tarpeen, tarkista välittämäksi restoraatio. Tarkista puhdistuksen täydellisyys ja toista tarvittaessa.)

- Säilytä poranterät aina kuivassa pölytönmässä säilytysrasiassa. Tarkista silmämääriäisesti poranterät ennen kutakin käytökkertaa. Mikäli poranteri ei ole täydellisesti puhdistettu, suorita niiden huolellinen puhdistus. Poista käytöstä vialliset tai tylsät porat.

- Nostaa vaidotuksistaan lääkekalholilla.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäytöön. Toimittamme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olevien parhaiden tietojen mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamme tiedot tai aiutovat vapautta käytävää arviointimme toimittamme tuotteiden soveltuuvaan käytöön. Koska emme voi valvoa toimittamme tuotteiden käytöitä, käytäjä on itsse täysin vastuussa niiden käytöstä. Taakamme luonollisesti valmisteidemme voimissa olevien standardien mukaisen laadun ja myynti sekä jakelu koskevienyleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

**Rebilda Post** er translucent, har röntgenkontrast ja er laget av glassfiberförsterket komposit. Den har elastiiske egenskaper som tillvarar dentin. En varig, högstestisk, metallfri restaurering kan lages med adhesiv teknik.

**Rebilda Post** er tilgjengelig i fire størrelser med tilhørende bor.

Størrelse	10 (röd)	12 (grön)	15 (sort)	20 (gul)
Lengde	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronal diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikal diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indikasjoner:

Oppbygging av rotfylte tener med stift för å gi stötte och feste för koronale restaureringer i tillfeller hvor det er utilstrekkelig tannsubstans.

### Kontraindikasjoner:

- Allergier mot metakrylat
- Pasienter med bruxism eller veldig dypt bitt
- Mindre enn ø 1,5 mm koronal tannsubstans

### Bruksanvisning:

#### A) Förbehandling av rotkanalen och Rebilda Post

- Vellyktig, ferdig rotfylling
- Bruk av kofferdam anbefales
- Valg av korrekt stift storlelse basert på röntgenbildet
- Bestemmen korrekt arbeidsdybde (det bør være min 4 mm rötfylling i kanalen, % av stiftet bør være i rotkanalen og % i konusoppbygningen)
- Fjern rötfyllingen ned til ønsket dybde med et Gates-Glidden rotkanalbor, Peeso bor eller annet varmt instrument
- Presisjonsborring foretas med korrekt bor (1000 - 2000 rpm med et nedgreidt vinkelstykke). Unngå å preparere gjennom apex og/eller perforere lateralt i roten. (Bor og stifter må alltid brukes som et system, følg fargekodningen, og må ikke kombineres med deler fra andre systemer og merker)
- For å sikre optimal boring, må rotkanalen og boret rentes regelmessig før rester av dentin
- Rengjør stiftet med sprit før den prøves i kanalen
- Kontroller plaseringen i munnen (rotstiftet skal passe nøyaktig i rotkanalen; den skal ikke trenge å bli kilt fast og skal være lett å fjerne)
- Kutt stiftet til riktig lengde med et diamantbor utenfor munnen. (Ikke bruk tang eller skifte med deler fra andre systemer og merker)
- For å sikre optimal boring, må rotkanalen og boret rentes regelmessig før rester av dentin
- Rengjør stiftet med sprit og tork
- Silaniser stiftet (f.eks med **Ceramic Bond**), la det virke i 60 s og tork med oljerljuft
- Spyf rotkanalen med 2,5 - 5 % natrium hypokloritt løsning (NaOCl). (Ikke bruk hydrogenperoxid (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), andre desinfeksjonsmidler eller EDTA løsning, fordi rester av disse kan redusere bonding styrken og/eller herdereaksjonen i komposit sementen)
- Spy øyeblikkelig med vann og tork kanalen med papirspisser

#### B) Adhesiv sementering med Rebilda DC

(i kombinasjon med et dualhårdende adhesiv)

- 1. Ved sementering av **Rebilda Post** appliceres det dualhårdende adhesivet i henhold til dets bruksanvisning.

#### 2. Applikasjon med Rebilda DC patron:

Ved bruk av blandespiss type 19 appliceres **Rebilda DC** direkte i rotkanalen. Om nødvendig kan applikasjonskanylen boyes på forhånd til dette bruk. Dersom blandespiss type 19 ikke benyttes, fortsett prosessen slik:

**Væt Rebilda Post med Rebilda DC.** Ikke applicer **Rebilda DC** direkte inn i rotkanalen eller bruk Lentalonål. **Vri Rebilda Post** inn i kanalen slik at overskuddet av sement kommer ut. Fjern overflødig sement dersom ikke **Rebilda DC** skal brukes til konusoppbygging.

#### Applikasjon med Rebilda DC QuickMix spreype:

Det anbefales å applicere **Rebilda DC** direkte inn i rotkanalen ved hjelp av den tynde intraoraale spissen type 1 (fyll i fra bunnen av rotkanalen og la den intraoraale spissen være dekket av sement under applikasjonen). Ikke bruk Lentalonål **Rebilda Post** kan også vates med **Rebilda DC**. **Vri Rebilda Post** inn i kanalen slik at overskuddet av sement kan komme ut. Fjern overflødig sement dersom ikke **Rebilda DC** skal brukes til konusoppbygging.

#### 3. For å fixere post og herde det dualhårdende adhesivet applicert til den oklusalen flate, lysherdes det i 40 s.

**Dersom det benyttes en kompositbasert sement fra en annen produsent, følg bruksanvisninga for denne produsenten.**

Unngå bruk av alt materiell som inneholder eugenol, inkludert normalt tilatte endodontiske fyllingsmaterialer, da de kan forsinke herding av den sementerende komposit.

#### C) Konusoppbygging

- Følg bruksanvisningen for det valgte konusoppbyggingsmaterialet (**Rebilda DC**).

#### Fjerning av Rebilda Post dersom rötfyllingen må revideres:

- Ta et röntgenbild för att bestämma position, längd och storlek på stiftet
- Avlägsna restaureringen och pelaruppbryggnaden för att underlätta en direkt, rak åtkomst till stiftet
- Borr ett centralt styrhål mitt i stiftet med ett rundborr
- Ta röntgenbild, om så ärfordras, för att kontrollera borrhållningen
- Borr bort **Rebilda Post** med ett lämpligt instrument. (Obs: Rotande instrument ger en liknande kånsla i det glasfiberförstärkta stiftet som i radikulärt dentin. Stor försiktighet krävs för att undvika endodontisk perforation. Kontrollera röntgenen och repetera om nödvändigt)

**Borttagning av Rebilda Post vid eventuell revision:**

- Ta en röntgenbild för att bestämma läge, längd och storlek på stiftet
- Avlägsna restaureringen och pelaruppbryggnaden för att underlätta en direkt, rak åtkomst till stiftet
- Borr ett centralt styrhål mitt i stiftet med ett rundborr
- Ta röntgenbild, om så ärfordras, för att kontrollera borrhållningen
- Borr bort **Rebilda Post** med ett lämpligt instrument. (Obs: Rotande instrument ger en liknande kånsla i det glasfiberförstärkta stiftet som i radikulärt dentin. Stor försiktighet krävs för att undvika endodontisk perforation. Kontrollera röntgenen och repetera om nödvändigt)

**Rengöring, desinfektion, sterilisering** (Endodontiska stift och bor levereras inte sterila):

- Rengör och autoklavera bort för varje användning (134°C i 18 min). Använd en separat autoklaveringspåse för varje instrument.
- Använd lämpligt medel för rengöring av roterande instrument (enligt EN 1040 och EN 1275). Följ respektive tillverkarens instruktioner. Vissa aldehydfria rengörings- och desinfektionslösningar kan orsaka missfärgningar av de färgkodade ringarna. Använd borste eller ultraljusbad för rengöring (undvik kontakt med annan instrument). Skölj väl med vatten och torka efteråt. Kontrollera rengöringen och repetera om nödvändigt.
- Förvara alltid bort torrt och dammfritt. Kontrollera borten visuellt före varje användning. Däligt rengjorda borar måste rengöras igen. Sortera bort och kasta skadade och slösa borar.
- Stiftet kan desinficeras med medicinsk alkohol

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnar avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befrir inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används heller falla ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Röntgenkontrasterande och transluenta **Rebilda Post** är tillverkat av glasfiberförstärkt komposit komposit och har dentinliknande elastiska egenskaper. Med adhesiv teknik kan en hållbar och högestetisk metallfri restaurering åstadkommas.

**Rebilda Post** finns i fyra storlekar med motsvarande borar.

Storlek	10 (röd)	12 (grön)	15 (svart)	20 (gul)
Längd	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronal diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikal diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

### Indikasjoner:

Oppbygging av rotfylte tener med stift för å gi stötte och feste for koronale restaureringer i tillfeller hvor det er utilstrekkelig tannsubstans.

### Kontraindikasjoner:

- Allergi mot metakrylat
- Pasienter med bruxism eller djupt bitt
- Mindre enn ø 1,5 mm cirkular koronal tannsubstans

### Instruktioner vid applicering:

#### A) Förbehandling av rotkanalen och Rebilda Post

- Den endodontiska behandlingen ska vara slutförd
- Användning av kofferdam rekommenderas
- Välj lämplig stiftstorlek med hjälp av röntgenbild
- Bestäm den korrekta arbetslängden (apikalt skall minst 4 mm finnas kvar av den endodontiska fyllningen, % av stiftet ska vara i rotkanalen och % i pelaruppbryggnaden)
- Avlägsna rotfyllningsmaterial ur kanalen med en Gates-borr, rottrymmare och/eller varmt instrument ner till det planerade arbetsdjupet
- Precisionsborring foretas med stiftet (1000 - 2000 rpm/min; lågvär varmekinkustycsteke)
- Undvik apikal och lateral perforation vid prepareringen. [Borr och stift måste alltid användas i ett system (enligt färgkodning) och kan inte kombineras med annan fabrikat]
- Spola rotkanalen med apikal och lateral perfusion med vatten
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kila fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraord med diamantinstrument (använd inte sax eller avbärtare)
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet sk

A röntgenárrányéket adó, áttetsző, üvegrostos kompozit Rebilda Post csap a dentinhez hasonló elaszticitást mutat. Az adhezív technikát alkalmazva rugalmas, fém-mentes, esztétikus helyreállítást érhettünk el vele.

A Rebilda Post 4 méretben kapható a méretben hozzá illőszékhő előfűrökkel.

Méret	10 (piros)	12 (zöld)	15 (fekete)	20 (sárga)
Hossz	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronális átmérő	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Csúcs átmérő	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

#### Alkalmasztás:

Endodontikai csap felépítésre, a korona restauráció megtámasztására és elhorgonyzására azokban az esetekben amikor nem áll rendelkezésre megfelelő menetnél foganyag.

#### Ellenjavallatok:

- metakrilláll alergia
- fogcsíkorgatós, zárt harapású páciensek
- kevesebb mint 1,5 mm koronális foganyag

#### Felhasználás:

##### A) A gyókércsatorna és a csap előkészítése

- endodontikus kezelést befejezése
- kofferdám használata ajánlott
- a megfelelő csap kiválasztása röntgenfelvétel alapján
- megfelelő mélység megállapítása (apikálisan 4 mm gyökértörőanyagnak kell maradni, a csapnak  $\frac{1}{2}$  részben a gyókércsatornában kell elhelyezkednie,  $\frac{1}{2}$  részben pedig azon kívül)
- gyökertörőmészt eltávolítása Peeso fúróval vagy más forgó eszközzel a kívánt mélység eléréséig
- precíz fúrás a megfelelő eszközzel. kerüljük el a preparációt az apexen túl és/vagy a gyökér laterális perforációjánál
- fúrás után azonnal öblítsek ki a csatornát és tiszítsek ki
- próbájuk előt tiszítések meg a csapot alkohollal
- próbáljuk be a csapot melynek tökéletesen bele kell illeszkednie a csatornába
- vegyük ki és rövidítük meg amennyire szükséges
- tiszítések alkohollal és száritsuk meg
- szilánáljuk a csapot (kerámia bond), 60 msig hagyjuk rajta majd száritsuk meg olajmentes levegővel
- öblítsek ki a csatornát 2,5 - 5 % oszium-hypoklorittal (ne használjunk HO- $\text{t}$ )
- vízzel öblítsek és papírpóénál száritsuk

##### B) Adhezív ragasztás Rebilda DC-vel (kettős kötésű ragasztóval kombinálva)

1. A Rebilda Post beragasztásakor a kettős kötésű ragasztót az adott anyagra vonatkozó használati utasítás szerint applikálja.

##### 2. A Rebilda DC használata:

Amikor a 19-es keverő véget használja, applikálja a Rebilda DC-t közvetlenül a gyókércsatornába. Amennyiben szükséges, az applikációs tú kezel a kívánt irányba hajlítatható. Amikor nem a 19-es keverő véget használja, kövesse a következőket: a csapot kenjük be a Rebilda DC-vel. Ne applikáljuk az anyagot közvetlenül a csatornába, ne használjunk lentalto-tem. Helyezzük be a csapot egy enyhe csavarozás módon, kis fölösleget hagyva. Távolítsuk el a fölösleget ha nem a Rebilda DC-vel folytatjuk tovább a felépítést.

A Rebilda DC QuickMix feccskendő esetében az intraorális vég segítségével közvetlenül applikáljuk az anyagot és a folyamat úgy meg tovább mint az előzőeknél.

3. Rögzítse a csapot és polimerizálja az okklúziós felszínre applikált kettős kötésű ragasztót 40 másodpercig.

Ha más gyártó kompozitjával folytatjuk a felépítést akkor arra az anyagra vonatkozó használati utasítást kövessük.

Ne használjunk eugenol tartalmú anyagokat.

#### C) Csonkfelépítés

- kövessük az adott anyagra vonatkozó használati utasítást (pl. Rebilda DC).

#### A gyókercsap eltávolítása korrekció céljából:

- röntgen készítése a pontos méret meghatározásához
- tárólitsuk el a a restaurációt
- fúrunk a csap középbe egy lyukat
- röntgen készítése, hogy lássuk a fúró menetét
- fúrjuk ki a csapot a megfelelő eszközzel (figyelem! a fúró hasonlónan viselkedik a radikuláris dentinben és az üvegszálas csapokban. Ezért nagyon óvatosan kell eljární, hogy elkerüljük a gyökérforrácot.)

#### Tisztítás, sterilizálás (a csapok a fúrók nem sterilek használattól előtt):

- tiszítések és sterilizáljuk autoklávval a csapot (134fokon, 18percig) használattól előtt. minden eszközök külön tartott használjunk autoklávázás közben.
- A fúrókhoz megfelelő tisztító műszert használjunk (az EN 1040 és EN 1275 szabályai szerint). Néhány aláhirdetéssel tisztító oldat okozhat elszínneződést a színkód gyűrűnkén. Használjunk kefét vagy tegyük ultrahangos tisztító kádbba. Öblítünk le majd száritsuk meg jól. Szükség esetén a tisztítást meg kell ismételni.
- Pormentes, száraz táróban tartunk a fúrókat. A sérüléket ne használjuk ismét.
- A csapokat orvosi alkohollal sterilizáljuk.

Készítményünket fogorosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélküli szobán és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesít. Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön következő célfajának. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelve azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

## Rebilda Post (Ребильда Пост)

### Разрешен к применению на территории

РФ ФС № 2009/05713

### Инструкция по применению

Röntgenkontrastnyi, transloipontnyi shifft Rebilda Post izgotovlen iz kompozita, armirivannogo steklovoloknom, i imet karakteristiki elastičnosti, analogichnye dentinu. S pomoshčju adhezivnoj tekhniki dostigayetsya pronača, esteticheskiy vysočokachestvennaya, bezmetallovaya restavrasiya.

Rebilda Post vypuskayetsya chetyrekh razmerov v komplekcie s borami.

Размер	10 (красный)	12 (зеленый)	15 (чёрный)	20 (жёлтый)
длина	19 мм	19 мм	19 мм	19 мм
коронковый диаметр	1,00 мм	1,20 мм	1,50 мм	2,00 мм
апикальный диаметр	0,50 мм	0,65 мм	0,80 мм	1,00 мм

#### Показания:

Изготовление корневых штифтовых конструкций для укрепления и фиксации коронковых реставраций в случае дефицита зубных тканей.

#### Противопоказания:

- аллергия на метакрилаты,
- наличие у пациента бруксизма или глубокого прикуса,
- толщина циркулярных коронковых тканей зуба меньше 1,5 мм.

#### Применение:

##### A. Подготовка корневого канала и штифта Rebilda Post

- успешное завершение эндодонтического лечения.
- использование коффердама (рекомендовано).
- Выбор соответствующего размера штифта по рентгеновскому снимку.
- Определение необходимой рабочей длины (с апикальной стороны пломба корневого канала должна быть не менее 4 мм, штифт должен находиться на  $\approx$  2/3 в корневом канале и на  $\approx$  1/3 в культе зуба).
- Удаление пломбировочного материала из корневого канала с помощью бора Gates Glidden, римера Peeso и/или горячим инструментом на необходимую глубину.
- Тонкое препарирование с использованием соответствующего бора (число оборотов инструмента 1000 – 2000 в минуту, зенитный угловой наконечник). Используйте пратиривание за верхушку корня зуба или боковую перфорацию корня. (Боры и корневые штифты должны применяться как цельная система (сравнивать цветовую кодировку) и не должны сочетаться с другими фабрикатами).
- Для получения оптимальной работы бора периодически очищать корневой канал и бор от остатков дентина путем промывания.
- Перед примеркой очистить штифт спиртом.
- Внутрикорневой контроль положения штифта (корневой штифт должен полностью заполнить корневой канал, не заклинивать, легко выниматься из канала).
- Вне полости рта обрезать штифт алмазным инструментом до необходимой длины (не использовать щипцы или ножницы; опасность расслоения).
- Очистить штифт спиртом и высушить.
- Силанизировать штифт (напр. Керамик Бонд), оставить для воздействия на 60 с, затем прополоскать воздухом без примесей масла.
- Заключительное промывание корневого канала 2,5 – 5 %-ным раствором гипохloritátu natrija (NaCl). (Не применять передвесь водорода (H2O), другие дезинфицирующие средства или ЭДТА-растворы, т.к. их остатки могут нарушить прочность адгезии, а также реакцию отверждения фиксирующего композита).
- Тотчас же промыть водой и просушить бумажными штифтами.

##### B. Адгезивная фиксация с помощью Rebilda D4

(в комбинации с адгезивом двойного отверждения)

1. Для фиксации штифтов Rebilda Post адгезивом двойного отверждения применяется согласно соответствующей инструкции по применению

##### 2. Применение картриджа:

При использовании канюли для смешивания типа 19 апплицировать Rebilda D4 непосредственно в корневой канал. В случае необходимости можно предварительно изогнуть аппликационную насадку пальцами. При работе без канюли для смешивания типа 19 требуется выполнять следующие шаги:

Штифт Rebilda Post покрыть Rebilda D4. Непосредственно в корневой канал Rebilda D4 не апплицировать, каналонаполнитель не применять!

Ввести штифт Rebilda Post путем легкого поворотного движения, получив при этом небольшой выход материала. Если для наращивания культуры Rebilda D4 использоваться не будет, излишки фиксирующего композита следует удалить.

##### Применение Rebilda D4 в шприцах КикМикс:

Rebilda D4 рекомендуется апплицировать с помощью тонких насадок типа 1 непосредственно в корневой канал (начиная с апикальной стороны), при этом канюлю во время аппликации держать окунутой в композит. Каналонаполнитель не применять! Штифт Rebilda Post можно дополнительном покрыть Rebilda D4. Вводить штифт Rebilda Post в корневой канал следует легким поворотным движением с получением небольшого выхода цемента. Если для наращивания культуры Rebilda D4 используется не будет, излишки фиксирующего материала необходимо удалить.

3. Для фиксации корневого штифта и отверждения адгезива двойного отверждения, нанесенного на окклюзионную поверхность, фотополимеризацию следует выполнять в течение не менее 40 с.

#### При применении другого фиксирующего композита действовать в соответствии с указаниями производителя.

Следует избегать применения цинкосид-эвгенольных материалов (сюда относятся также некоторые материалы для пломбирования корневых каналов). Они могут оказывать отрицательное влияние на полимеризацию фиксирующего композита.

##### C. Наращивание культуры зуба

- Следовать указаниям инструкции по применению материала для восстановления культуры зуба (напр. Rebilda D4).

#### Удаление штифта Rebilda D4 в случае ревизии:

- Выполнить рентгеновский снимок для локализации штифта и определение его длины и размера.
- Удалить реставрационную пломбу и культуту зуба для обеспечения непосредственного, прямого доступа к штифту.
- Сделать пилотное отверстие по центру штифта с помощью шаровидного бора.
- В случае необходимости выполнить рентгеновский снимок для контроля направления бора.
- Высверлить штифт Rebilda Post соответствующим бором. (Внимание: схожие тактильные характеристики прохождения врачающимися инструментами стекловолоконного штифта и корневого дентина требуют повышенного осторожных движений, чтобы предотвратить перфорацию корня. Если требуется, выполнять рентгенологический контроль промежуточных этапов).

#### Чистка, дезинфекция, стерилизация (корневые штифты и боры)

- Перед каждым применением боры требуется очищать и автоклавировать ( $134^{\circ}\text{C}$ , 18 мин.). для каждого инструмента нужно использовать отдельную упаковку для автоклавирования.
- Для очистки и дезинфекции врачающимися инструментами использовать подходящие средства (согласно EN 1040 и EN 1275). При этом следует учитывать соответствующие рекомендации производителя.

Некоторые не содержащие альдегиды средства для очистки и дезинфекции могут приводить к окрашиванию цветовых кодирующих колец. Для очистки использовать щетку или ультразвуковую ванну (разместить без контакта с другими инструментами). Затем тщательно промыть водой и высушить. Проверить качество очистки, при необходимости повторить.

- Хранить боры в сухом и защищенном от пыли контейнере. Недостаточно очищенные боры повторно очищать. Поврежденные или затупленные боры отсортировать и больше не применять.
- Корневые штифты можно дезинфицировать медицинским спиртом.

Nasze przyprawy zostały opracowane dla użytkowania w stomatologii. Ponieważ ręce iść o przyjęciu dostarczanych nami preparatów, nasze ustne i/lub pisemne wskazania, a także nasza konsultacja, являются absolutnie czystymi i nie kąmu nie obiązująco wskazującymi. Nasze wskazania i/lub konsultacje pozwolą Ci na korzystanie z naszych preparatów bez naszego kontroli. Posłuchajcie przyjęcia naszych preparatów prowadzonego bez naszego kontrolu, odpowiedzialność za to leży na Was. Razumiecie, że jakość naszych preparatów odpowiada naszym normom, a także standardom,规定的な在の通商条件の下で販売される。

## PL

### Instrukcja użycia

Nieprzepuszczalny dla promieniowania rentgenowskiego (widoczny w RTG), przejrzny wokół korzeniowy Rebilda Post wykonany jest z materiału kompozytowego wzmacnianego włóknami szklanymi, który charakteryzuje się podobnym do zębów modulem sprężystości. Wykorzystanie techniki adhezyjnej pozwala na uzyskanie trwałej, wysokiej estetycznej, bezmetalowej rekonstrukcji protetycznej. Wkłady korzeniowe Rebilda Post dostępne są w czterech rozmiarach, w zestawach odpowiednimi wiertłami.

Wielkość	10 (czarny)	12 (zielony)	15 (czarny)	20 (żółty)
Długość	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Srednia części koronowej	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Srednia części wierzcholowej	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

#### Przeciwskazania:

- Alergia na metakrylan
- Pacjenci ze stwardzonym bruskiem lub zgryzem zamknięty
- Grubość okrężnej warstwy tkanej zęba w części koronowej mniejsza niż 1,5 mm

#### Aplikacja:

##### A) Przygotowanie kanalu korzeniowego oraz wkładu Rebilda Post

- Koraliczone, skuteczne leczenie endodontyczne.
- Zaleca się zastosowanie koferdama.
- Na podstawie wykonanego zdjęcia RTG dobrze odpowiednio wielkość wkładu korzeniowego.
- Ustalici konieczną głębokość roboczą (dowierzcholkowa głębokość warstwy wypełnienia kanalu korzeniowego,  $\frac{1}{2}$  głębokości wkładu korzeniowego powinno znajdować się w kanale korzeniowym a  $\frac{1}{2}$  w odbudowie filaru (ang. core build-up))
- Przy pomocy wiertła typu Gates Glidden, pozostawić wewnątrz kanalu korzeniowego do kolejnego wypełnienia kanal korzeniowy, nie klinować się oraz łatwo opuszczać opracowanego kanalu.
- Skontrolować pozycję wkładu korzeniowego wewnątrz jamy ustnej (wkład powinien szczerze wypełniać kanal korzeniowy, nie klinować się oraz łatwo usunąć szczerze wypełnienie kanalu korzeniowego).
- Po wyciągnięciu z jamy ustnej wkład należy skrócić do żądanej głębokości przy pomocy narzędzi powiększających (nie należy do tego celu używać rękojeści kierunkowej czy nożyczek, gdyż niezle nie to sieżby rzyku rozwarstwienia - delaminacji)
- Oczyszczyć wkład alkoholem i pozostawić do wyschnięcia.
- Wkład pokryć silanem (np. Ceramic Bond), pozostawić na 60 sekund, a następnie wysuszyć w strumieniu powietrza bezolbowego.
- Przepiąkać kanal korzeniowy 2,5 - 5-procentowym roztworem podchlorynu sodu (NaCl) [nie stosować nadtnienku wodoru (H2O), innych środków dezynfekcyjnych czy roztworu EDTA, gdyż ich pozostałości mogą mieć negatywny wpływ na proces utwardzania kompozytu mocującego oraz wytrzymość wiazania].
- Bezwzględnie przepiąkać wodą i wysuszyć przy pomocy saszek papierowych.

##### B) Adhezyjne mocowanie z wykorzystaniem preparatu Rebilda DC (w kombinacji z podwójnie utwardzalną adhezją)

1. W celu zamocowania Rebilda Post, podwójnie utwardzalną adhezję należy używać zgodnie z instrukcją obsługi.
  2. Wykorzystanie kartuszy:
- Przy użyciu kanałów mieszających typ 19 aplikować Rebilda DC bezpośrednio w kanale korzeniowym. W razie potrzeby użyć igły aplikacyjnej przy pomocy palców. Bez użycia kanałów mieszających typ 19 postępować wg. następujących zasad:
- Zwizyż powierzchni wkladu korzeniowego Rebilda Post preparatem Rebilda DC. Nie należy podawać preparatu Rebilda DC bezpośrednio do kanalu korzeniowego, nie używać igiel typu Lentulo! Ruchem obrótowym wprowadzić wklad Rebilda Post, starając się uzyskać niewielki wypływ cementu w kanał korzeniowy. Należy usunąć nadtkatki cementu, jeśli odbudowa filaru zęba będzie wykonywana z materiału innego niż Rebilda DC.
- Wykorzystanie strzykawki typu QuickMix:
- Zaleca się bezpośrednią aplikację materiału Rebilda DC do kanalu korzeniowego przy pomocy cienkiej końcówki wewnętrznej typ 1 (rozprzuczając aplikację od wierzcholkowej części kanalu w taki sposób, aby podczas aplikacji igła była stale zanurzona w kompozytowym materiale mocującym). Nie używać igiel typu Lentulo! Można dodatkowo zwizyż wklad Rebilda Post materiałem Rebilda DC. Ruchem obrótowym wprowadzić wklad Rebilda Post, starając się uzyskać niewielki wypływ cementu w kanał korzeniowy. Należy usunąć nadtkatki cementu, jeśli odbudowa filaru zęba będzie wykonywana z materiału innego niż Rebilda DC.
3. W celu zamocowania wkladu korzeniowego i utwardzania podwójnie utwardzalnej adhezji, nałożona na powierzchnię zwarcową, należy utwardzać je światłem przez 40 sekund.
- Stosując inne kompozytowe materiały mocujące należy postępować zgodnie z zaleceniami producentów.
- Należy unikać stosowania materiałów zawierających eugenol, w tym niektórych preparatów do wypełnienia kanałów korzeniowych, gdyż mogą one negatywnie wpływać na proces polimeryzacji kompozytu mocującego.

#### C) Odbudowa filaru

- Postępować zgodnie z instrukcją dotyczącą danego materiału do wykonania odbudowy filaru (np. Rebilda DC).

#### Usuwanie wkladu korzeniowego Rebilda Post w razie konieczności rewizji kanalu:

- Przed przystąpieniem do pracy wykonać zdjęcie radiologiczne danej okolicy celem lokalizacji wkladu oraz określenia jego długości oraz wielkości.

- Usunać wypełnienie oraz odbudowę filaru uzyskując bezpośredni i prosty dostęp do wkiadu.
- Używając wiertla rózyczkowego wywiercić centralny otwór przebiegający w osi wkiadu.
- W razie potrzeby wykonać zdjęcie RTG celem weryfikacji kierunku wiercenia.
- Przy pomocy odpowiedniego wiertla rozwiercić wkiad **Rebilda Post** (Uwaga: ze względu na podobne zachowanie narzędzi obrotowych w obrębie wzmacniającego włóknami szkłanymi wkiadu oraz zębów należy zachować szczególną ostrożność, starając się nie doprowadzić do perforacji korzenia. W razie potrzeby posikować się wykonywanymi na bieżąco zdjęciami RTG danej okolicy).

#### Czyszczenie, dezynfekcja, sterylizacja (Dostarczane wkłady korzeniowe i wiertła nie są sterylne):

- Przed każdym zastosowaniem oczyścić iwysterylizować wiertla w autoklawie (134°C, 18 min). Dla każdego z narzędzi stosować osobną torbę do sterylizacji w autoklawie.
- Stosować odpowiednie środki do czyszczenia i dezynfekcji narzędzi obrotowych (zgodne z europejską normą EN 1040 i EN 1275). Należy stosować się do zaleceń producentów. Niektóre bezaldehydowe roztwory czyszczące i dezynfekcyjne mogą powodować powstanie przebarwów oznaczonych kolorym. Do czyszczenia stosować szczotkę lub kapiel ultrasoniczną (bez kontaktu z innymi narzędziami). Następnie oficjalnie przepłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia. Sprawdzić poprawność czyszczenia, a w razie potrzeby powtórzyć cały proces.
- Wiertla przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu. Przed każdym użyciem sprawdzić wizualnie ich stan. Ponownie oczyścić wiertla z widocznymi zabrudzeniami. Nie używać uszkodzonych lub tępich wiertel.
- Wkłady korzeniowe można dezynfekować alkoholem przeznaczonym do celów medycznych.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udziały ustrnych i pisemnych podanych dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparaty wiedzie naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak poinosić za nie odpowiedzialności. Udzialane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiste gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.



#### Návod k použití

Radioopákní, translucentní **Rebilda Post** je vyroben ze zesíleného kompozitu a vyzkouše s dentinem srovnatelnou elasticitou. Při použití adhezivní techniky je možné vytvořit odolnou, vysokou estetickou náhradu bez obsahu kovu.

**Rebilda Post** je k dostání ve čtyřech velikostech s odpovídajícimi vrtáčky.

Velikost	10 (červená)	12 (zelená)	15 (černá)	20 (žlutá)
Délka	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Průměr korunky	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Průměr apexu	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

#### Indikace:

Endodontické čepové nástavby pro vytužení a ukotvení korunkových náhrad v případech s nedostatečným množstvím zubní hmoty.

#### Kontraindikace:

- Alergie na metakrylát
- Pacienti s otevřeným skusem nebo trpící bruxismem
- Cirkulárně méně než 1,5 mm korunkové zubní hmoty

#### Aplikace:

##### A) Príprava kořenového kanálku a Rebilda Post

- Uspěšně dokončete endodontické ošetření
- Doporučuje se použít kofferdamu
- Podle RTG snímku vyberte vhodný čep
- Správně stanovte potřebnou pracovní délku (apikálně je nutné ponechat minimálně 4 mm pro endodontickou výplň, % čepu by měly být v kořenovém kanálu a % v korunkové nástavbě)
- Odstraňte výplňový kanál z kořenového kanálu vrtáčkem Gates-Glidden, reamerem Peeso a/nebo jinými horýckami nástroji, do potřebné hloubky
- Jenme opracujte vzhodným nástrojem (nástroje s 1000 – 2000 min⁻¹; nízko rychlostní násadec s kontrolou času)
- Preparace nesmí přesahnut apex čepu (srov. podle barev) a nesmí se kombinovat s jinými známkami
- Provedte optimálně celý postup vrtání, kořenový kanálek přerušovaně proplachujte a vrtejte až do odstranění zbytku dentinu
- Čep před zkoušením v kanáku dezinfikujte alkoholem
- Zkontrolujte pozici čepu v ústech (endodontický čep musí dobré vyplnit korunkový kanálek; nesmí se zaklínit a měly by it snadno vymout)
- Mimo úst pacienta se musí tlamovitým nástrojem čep zakrýt na vzhodnou délku (Nepoužívejte kleště nebo nůžky, čep by se mohl rozštípnout)
- Čep dezinfikujte alkoholem a osušte
- Provedte silanizaci čepu (např. **Ceramic Bond**), nechte 60 s působit a poté osušte vzduchovou pistoli (bez oleje)
- Kořenový kanálek vylapáchnete 2,5 - 5 % roztokem chloramu sodného (NaOCl). (Nepoužívejte peroxidu vodiku (H₂O₂), jiné dezinfekční prostředky nebo roztoky EDTA, protože jejich zbytky by mohly ovlivnit silu adheze a/nebo vytvárací reakci uprevirovacích kompozitů)
- Ihned vylapáchnete vodou a vysušte papírovými hroty

##### B) Adhezívni uprevirování pomocí Rebilda DC

(v kombinaci s duálně tuhnoucím adhezivem)

1. Při uprevirování čepu **Rebilda Post** naneste duálně tuhnoucí adhezivum podle návodu k použití jeho výrobce.

##### 2. Aplikace Rebilda DC v kartuší:

Používáte-li mičacky hrot typu 19, nanásejte Rebilda DC přímo do kořenového kanálu. V případě potřeby lze aplikaci jehlu za tímto účelem rukou předem ohnout. Nepoužíváte-li mičacky hrot typu 19, postupujte následovně: **Rebilda Post** navlhčete **Rebilda DC**. **Rebilda DC** nenánanásejte přímo do kořenového kanálu, nebo použijte Lentilu! Krouživým polohy vložte **Rebilda Post**, vyláčte tím malé množství přebytečného cementu. Nepoužíváte-li při čepovou nástavbu **Rebilda DC**, přebytečný materiál odstraňte.

##### Aplikace Rebilda DC ve stříškách QuickMix:

Nanásejte **Rebilda DC** přímo do kořenového kanáku se doporučuje pomocí tenkého intraorálního hrotu typu 1 (nanásejte od apexu, při nanášení nechte kanylu ponorit do uprevirovacího kompozitu). Nepoužíváte Lentilu! **Rebilda Post** můžete také navlhčit **Rebilda DC**. Krouživým polohy vložte **Rebilda Post**, vyláčte tím malé množství přebytečného cementu. Nepoužíváte-li při čepovou nástavbu **Rebilda DC**, přebytečný materiál odstraňte.

3. Za účelem uprevirování čepu a vytváření duálně tuhnoucího adheziva naneseň na okluzní plošky použijte po dobu 40 sekund světlou polymerační lampu.

**Používáte-li uprevirovací materiál od jiného výrobce, postupujte podle návodu dletočného výrobce.**

Nepoužíváte žádné materiály obsahující eugenol, včetně normálně vhodných endodontických materiálů, mohly by zabránit vytváření uprevirovacího kompozitu.

##### C) Čepová nástavba

- Postupujte podle návodu k použití zvoleného materiálu pro čepové nástavby (např. **Rebilda DC**)

#### Odstraňování Rebilda Post v případě revize:

- Udělejte si RTG snímek, abyste určili polohu, délku a velikost čepu
- Odstraňte náhradu a čepovou nástavbu tak, abyste získali přímou, rovnou cestu k čepu
- Kulatým vrtáčkem vyvrtejte pilotní otvor ve středu čepu
- Je-li to třeba, zkontrolujte směr vrtání na dalším RTG snímku
- Vhodným vrtáčkem odvtejte **Rebilda Post** (Pozor: Vzhledem k tomu, že se rotační nástroj ve skleněném zásezení, endodontickém čepu chová podobně jako v kořenovém dentinu, je nutné dbát při vrtání výše uvedené opatrnosti a předejdít tak perforaci zubní dřeně. Je-li to nutné, udělejte si další kontrolní RTG snímky).

#### Čištění, dezinfekce a sterilizace (Endodontické čepy a vrtáčky se nedodávají sterilní):

- Vrtáček před každým použitím vycistěte a sterilizujte v autoklavu (134°C po 18 min.). Pro každý nástroj v autoklavu použijte samostatný sterilizační sáček
- K čištění a dezinfekci rotačních nástrojů použijte vhodný prostředek (podle normy EN 1040 a EN 1275). Postupujte podle pokynů daných výrobcem. Některé bez-aldehydové čisticí a dezinfekční roztoky mohou změnit barvu barevných identifikativních kroužků. Čistěte kartáčem nebo ultrasazkem (odděleně od jiných nástrojů). Potom vždy dobře opláchněte vodou a osušte. Vycistění zkontrolujte a případně zopakujte.
- Vrtáček skladujte vždy suchý a v uzavřeném pouzdru. Před každým použitím vrtáček vyzářte vhodnou čepu a vrtáčku výradte a jíž je nepoužívejte.
- Čepy je možné dezinfikovat lékarským alkoholem.

Náš preparát jsou vyvinuté pro použití v zubním lekařství. Příslušné informace o použití - ústní/pisné jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvoloval v případě použití za jiný účel, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.



#### Instrukční dekret

Pivotul **Rebilda Post** este radio-opac, translucid, constă din material compozit armat cu fibră de sticla și are o elasticitate asemănătoare cu cea a dentinelui. Datorită tehnicii cu adeziv se poate obține o restaurare de durată, foarte estetică și fără metal.

**Rebilda Post** este disponibil în patru mărimi și se livrează cu frezle aferente.

Dimensiunea	10 (roșu)	12 (verde)	15 (negru)	20 (galben)
Lungimea	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diametru coronal	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diametru apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

#### Indicații:

Pivot radicular pentru susținerea și fixarea restaurării coronare în situație în care substanța ososă este insuficientă.

#### Contraindicări:

- Alergia la metacrilat
- Pacienti cu bruxism sau malocluzie
- Substanță dentară coronară circulară sub 1,5 mm

#### Aplicare:

##### A) Tratament preliminar de canal radicular și Rebilda Post

- Tratament endodontic încheiat
- Se recomandă aplicarea unui „sistem de digă” pentru a izola dintele.
- Selectarea dimensiunii corespunzătoare pivotului prin baza unei radiografii
- Stabilirea lungimii de lucru necesare (apical trebuie menținut min. 4 mm din obturare radiculară, pivotul ar trebui să se afle la cca. ¼ în canal și ½ în reconstrucția bontului dentar).
- Îndepărtarea obturării de canal cu ajutorul unei freze Gates-Glidden, Peeso-Reamer și/sau unui instrument fibrelite până la adâncimea dorită.
- Penetrarea cu precizie folosind freza corespunzătoare (turătă instrumentul 1000 – 2000 min⁻¹, pișă contra-unghi de viteză redusă)
- Se evită obturarea de canal cu depăriile de apex sau perforarea laterală a rădăcinii. (Frezele și pivotii trebuie întotdeauna utilizate ca un sistem (vezi marcatul de culoare) și nu este permisă combinarea acestora cu alți producători.)
- Pentru a asigura un foraj optim este necesar să se realizeze irigări repetitive ale canalului radicular și curățarea resturilor de dentină din canal și de pe freza utilizată.
- Pivotul se curăță cu alcool înainte de utilizare
- Verificarea poziției în gură (pivotul trebuie să umple exact canalul radicular, să nu se fixeze puternic și să se poată extrage ușor)
- Pivotul se scutează extra-oral la lungimea necesară cu instrumente diamantate (A nu se folosește clești sau foarfec: risc de delaminare)
- Se curăță pivotul cu alcool și se usuă
- Se silanizează pivotul (de ex. **Ceramic Bond**), se lasă să acioneze timp de 60 s, apoi se usuă cu jet de aer
- Spălarea în final a canalului cu soluție de hipoclorit de sodiu (NaOCl) cu o concentrație de 2,5 - 5 % (A nu se folosă apă oxigenată (H₂O) alti dezinfecțanti sau soluții EDTA deoare rezidurile care rămân ar putea afecta aderența și reacția de polimerizare a compozitului de cimentare.
- Se clătește imediat cu apă și se usuă cu conuri de hârtie absorbante

##### B) Cimentare adezivă cu Rebilda DC (prin combinație cu un adeziv cu priză duală)

1. Când cimentați cu materialul **Rebilda Post**, aplicați adezivul cu priză duală conform instrucțiunilor de utilizare.

##### 2. Utilizarea cartușului Rebilda DC:

Dacă folosiți vârfurile de mixare de tip 19, aplații **Rebilda DC** direct în canalul radicular. Aceste vârfuri radiculare pot fi curbate manual dacă este necesar. Dacă nu folosiți vârfurile de mixare de tip 19 procedați conform instrucțiunilor: Se aplică un strat din materialul **Rebilda DC** pe pivotul **Rebilda Post**. A nu se aplique **Rebilda DC** direct în canalul radicular și nici folosirea acelor Lentilo! Introduceti **Rebilda Post** print-o mișcare de rotație în același timp lăsați să iașă excesul de ciment. Îndepărtați excesul de ciment dacă **Rebilda DC** nu este folosit ca material de reconstrucție a bontului.

##### Utilizarea seringii Rebilda DC QuickMix:

Este recomandat a se apliica **Rebilda DC** direct în canalul radicular cu ajutorul aplicatoarelor intraorala subtiri de tip 1 (se apliica mai întâi în zona apicală și se ţine vârful aplicatorului imersat în compozitul de cimentare pe tot timpul aplicării). A nu se folosi acelui Lentilo! Introduceti pivotul **Rebilda Post** print-o mișcare de rotație și lăsați să iașă excesul de ciment. Îndepărtați excesul de ciment dacă **Rebilda DC** nu este folosit ca material de reconstrucție a bontului.

3. Pentru fixarea și polimerizarea adezivului cu priză duală apliica pe zona ocluzială, fotopolimerizati timp de 40 s.

Dacă se utilizează un alt compozit de cimentare urmați instrucțiunile de folosire oferite de producătorul respectiv.

Evități folosirea materialelor ce conțin eugenol, inclusiv materialele endodontice de obturare a canalelor radiculare, ce ar putea împiedica polimerizarea compozitului de cimentare.

#### C) Reconstrucția bontului

Folosiți instrucțiunile de utilizare ale materialului de reconstrucție a bontului (de ex. **Rebilda DC**).

#### Îndepărtarea pivotului Rebilda Post în cazul unei reconstituiri:

- Efectuați o radiografie pentru determinarea lungimii, mărimii și locației pivotului.
- Îndepărtați restaurarea și reconstrucția bontului pentru a avea un acces direct și facil la pivot
- Forați central o gaură pilot în mijlocul pivotului cu o freză cu cap rotund
- Efectuați o radiografie pentru controlul direcției de forare
- Scoateți **Rebilda Post** cu o freză corespunzătoare (Atenție: deoare compoziția în funcție de instrumentele rotative în pivotul endodontic armat cu fibră de sticla este asemănător cu cel în dentina rădăcinii și este nevoie de o atenție maximă pentru a evita perforarea rădăcinii. Dacă este necesar, urmați pașii intermedii privind-o radiografie de control)

#### Curătarea, dezinfecțarea și sterilizarea (Pivotul și frezle se livrează nesterile):

- Curătați și autoclavăți frezle înainte de folosire (134°C, 18 min). Folosiți separat către o pungă de autoclav pentru fiecare instrument în parte.
- Folosiți o substanță adecvată de instrumente rotative pentru curătare și dezinfecțare în conformitate cu EN 1040 și EN 1275. Respectați instrucțiunile de folosire ale producătorilor respective.
- Unele soluții de curătare și dezinfecție fară aldehyde pot duce la decolorare a colorilor inelilor de mărcare a pivotelor.
- Respectați instrucțiunile de folosire ale producătorilor respective.
- Păstrați cu timpul frezle uscate într-o cutie, ferite de praf.
- Verificați frezle înainte de fiecare utilizare. Frezle curătate insuficient se curătă din nou. Frezle deteriorate sau tocică se pun deosebit și nu se mai utilizează.
- Pivotti pot fi dezinfecțați cu alcool medicinal

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informații verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informații și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopul dumneavoastră. Aplicarea prepastrilor afăndă-se în afară controlului nostru, utilizatorul este pe de-a dreptul responsabil pentru aplicarea.

Rebilda Post se preladează în patru dimensiuni standardă.

**Rebilda Post** ca răntgen contrastiv, poluprozračni ciptofot și sterilizare

Pozitia: Vîtrală de la 19 mm

Dimensiuni: 10 (roșu), 12 (zelenă), 15 (negru), 20 (galben)

Coronar: 1,00 mm, 1,20 mm, 1,50 mm, 2,00 mm

Aplikat: 0,50 mm, 0,65 mm, 0,80 mm, 1,00 mm

#### Pozicionare:

Vîtrală de la 19 mm

Dimensiuni: 10 (roșu), 12 (zelenă), 15 (negru), 20 (galben)

Coronar: 1,00 mm, 1,20 mm, 1,50 mm, 2,00 mm

Aplikat: 0,50 mm, 0,65 mm, 0,80 mm, 1,00 mm

#### Prototypokazania:

- Alergia la metacrilat

- Pacienti cu bruxism sau malocluzie

- Po-malokr. 1,5 mm circul. dylbokxa za xabalka

#### Instrucții de utilizare:

##### A) Preparativăriile de la bontul:

- Uspesnele provadate de la bontul endodontic
- Izpolzavatele la gumeni platno e препоръчано
- Избор на цириф с подходящ размер въз основа на рентгенография
- Правилно определяне на дължината работна дължина (апликатно трябва да се запази поне 4 mm ендодонтически пълнек, % от цирифта трябва да бъдат разположени в кореновия канал с борът тип Gates-Glidden, Peeso римър и/или горещ инструмент от 1000 – 2000 об./мин. с понижаващ боратен наконечник). Изгъвайте препарацията отъдясно али патерна и латерална перфорация на корена. [Борите и цирифовете тръбва винаги да се използват като система (в съответствие с цветния код) и не бъдат използвани за съединяване с други системи].
- Отстръванне на каналия пълнек с борът тип Gates-Glidden, Peeso римър и/или горещ инструмент до достигане на каналията дълбочина
- Прицисните изборване с подходящ инструмент (1000 – 2000 об./мин. с понижаващ боратен наконечник). Изгъвайте препарацията отъдясно али патерна и латерална перфорация на корена. [Борите и цирифовете тръбва винаги да се използват като система (в съответствие с цветния код) и не бъдат използвани за съединяване с други системи].
- За да си осигурите най-добро изборване, промийте от време на време кореновия канал, за да отстраните дентиновите отливи.
- Почистете цирифта със спирт и го подсушете
- Силизираните цирифи (напр. със Ceramic Bond), оставате сила на действа 60 сек., и подсушете с незамърсен с масло въздух
- Промийте кореновия канал с 2,5 - 5 % нatriev hloroporkit (NaOCl). Не използвайте кисородна вода (H₂O₂), други дезинфициращи разтвори или EDTA, тъй като останките от тях могат да намалят силата на адхезията и/или да попречат на реакцията на полimerizarea на фiksarea kompozit
- Незадавано изплакнетe с вода и подсушете с хартиени цирифи

##### B) Adhezivna fixiranje cu Rebilda DC (в комбинация с двойно полимеризиращ adezivem)

1. Когато фиксирате **Rebilda Post**, нанесете двойно полимеризиращ adezivem spor negativitatea instrucțiunile за utilizare.

##### 2. Нанасяне на Rebilda DC картина:

3. За да фиксирате щифта и да полимеризирате двойно полимеризирана адхезив, нанесен по оклузулната повърхност, фотополимеризирайте за 40 сек.

Ако използвате фиксиращ композит от други производители, действайте в съответствие с тяхната информация.

Избягвайте материали, които съдържат евгенол, включително каналопълнечни средства, тъй като те могат да уредят втвърдяването на фиксиращия композит.

#### C) Изграждане на пъчкото

- Следвате инструкциите за употреба на избрания материал (напр. Rebilda DC).

#### D) Отстраняване на щифта Rebilda Post в случаи на ревизия:

- Направете рентгенография, за да установите локализацията, дължината и размера на щифта
- Отстранете възстановяването и зъбното пъчче, за да улесните прехия достъп към щифта
- Ако е необходимо направете рентгенова снимка, за да проверите пътя на борера
- Изборавайте щифта Rebilda Post с подходящ борер. (Внимание: Поради сходното усещане при работе с борер в усилени влакони ендодонтски щифти и дентинова среда е необходимо изключително внимание, за да се избегне ендодонтска перфорация. При нужда всяка отделна стъпка може да се контролира рентгенографски).

#### E) Почистване, дезинфекция и стерилизация (Ендодонтските щифтове и борери не се доставят стерилни):

- Почиствате и автоклавирате (134 °C за 18 мин.) борера преди всяка употреба. Използвайте отреден плник за всеки инструмент.
- Използвайте подходящ агент за почистване и дезинфекция на ротиращите инструменти (в съответствие с EN 1040 и EN 1275). Следвате съветовете по указания на производителя. Някои несъдържат антидехидрат за почистване и дезинфекция могат да причинят обезвъзвътване на цветните кодиращи простири. Използвайте чепка или ултразвукова вана (без контакт с други инструменти) за почистване. Използвайте добрите съвети и подсуетете. Проверете дали почистването е добро и повторете, ако се налага.
- Винаги съхранявайте борерите сухи в чист контейнер. Оглеждайте борера преди всяка употреба. Недобре почистените борери трябва да се почистят отново. Отделете почистените или затълнати борери и не ги използвайте повече.

Наши продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, утвърдена и/или писмената информация, която предоставявме за тях е най-добра, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не са освобождавани от задължението само да изprobвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителите е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

## SI

#### Navodila za uporabo

Rentgensko neprosojen, delno prozoren zatiček Rebilda Post je sestavljen iz kompozita, ojačanega s steklenimi vlakni, njegova elastičnost pa je po svojih lastnosti primerljiva z dentinom.

S pomočjo adhezivne tehnike nastane trajna, estetsko vrhunska restavracija brez vsebnosti kovin.

Rebilda Post je na razpolago v 4 velikostih s pripadajočimi svedri.

Velikost	10 (rdeče)	12 (zelen)	15 (črn)	20 (rumen)
Dolžina	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronalni premer	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikalni premer	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

#### Indikacija:

Izdela na koreninskoga zatička za podporo in pritrivitev koronalne restavracije v primeru nezadostne zobne substance.

#### Kontraindikacija:

- alergije na metakrilat
- bruski ali pacienti с globokim grizom
- manj kot 1,5 mm cirkulare koronalne zobne substance

#### Uporaba:

##### A) Predhodna obdelava koreninskega kanala in zatička Rebilda Post

- Uspešno zaključeno endodontsko zdravljenje.
- Priporočljiva je uporaba dentalne pregrade (kofferdam).
- Izberi primerni velikost zatička na podlagi rentgenske slike.
- Določite potrebne dolžine obdelave (apikalno mora ostati hraničeno najm. 4 mm zalivek Korenine, zatiček naj se nahaja cca. do 2/3 v koreninskem kanalu in do 1/3 v nadgradnji kral).
- Odstranite zalivke koreninskoga kanala s svedrom Gates Glidden, Peaso Reamer in/ali v röntgen instrumentom do načrtovane globine.
- Precizno vrtanje s ustreznim svedrom (štetivo vrtljivej instrumenta 1000 – 2000 min<sup>-1</sup>; zeleno upognjeno držalo instrumenta).
- Izogibajte se razširjiti pripravljanja izven apeka ali stranski perforaciji Korenine. (Sveder in koreninsk zatičke je zmeraj treba uporabljati kot sistem (prim. barvno kodo) in se jih ne sme kombinirati z drugimi izdelki).
- Za zagotavljanje učinkovitosti vrtanja koreninski kanal in sveder med uporabo sperite in tako odstranite ostanki dentina.
- Zatiček pred pomerjanjem očistite z alkoholom.
- Preverite polozaj v ustih (koreninsk zatiček mora koreninski kanal natančno zapolnit, ne sma se zataknite in se ga mora dati lažoti odstraniti).
- Zatiček ekstraoralno skrajšajte z diamantnimi instrumenti na potrebo dolžino (ne uporabljajte klešč ali škarji; tveganje delaminacije).
- Zatiček očistite z alkoholom in ga posušite.
- Zatiček silanirajte (npr. Ceramic Bond), počakajte 60 s, potem pa ga posušite z zrakom brez vsebnosti olja.
- Sledi spranje koreninskoga kanala z 2,5 - 5 odstotno raztopino natrijevega hipoklorida (NaOCl) (vodikov peroksid (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>); ne uporabljajte drugih dezinfekcijskih sredstev ali EDTA-raztopljin, ker ostanki lahko negativno vplivajo na oprijemljivost in sposobnost strjevanja kompozita za pritrjevanje).
- Potem takoj sperite z vodo in osušite s konicanim papirjem.

##### B) Adhezivna pritrivitev z materialom Rebilda DC (v kombinaciji z adhezivom z dvojnim utrjevalnim učinkom)

1. Za pritrivitev izdelka Rebilda Post uporabite adheziv z dvojnim utrjevalnim učinkom v skladu z navodili za njegovo uporabo.

##### 2. Pri uporabi kartuše:

Pri uporabi mešalne kanile tipa 19 nanesete Rebilda DC neposredno в koreninskem kanalu. Po potrebi lahko в tamen iglo за nanašanje ukrije s prsti. Brez uporabe mešalne kanile tipa 19 ravnjajte в skladu z naslednjim postopkom:

Zatiček Rebilda Post premazate с materialom Rebilda DC. Materiala Rebilda DC ne nanašajte neposredno в koreninskem kanalu, ne uporabljajte spirale (Lentulo)!

Zatiček Rebilda Post vstavite s krožnim gibom z ustvaritvijo rahlih presezkov cementa. Če kot materiala za nadgradnjo krala ne uporabljate izdelka Rebilda DC, odstranite presezke cementa.

##### Pri uporabi brizgalke QuickMix:

Priporočamo, da material Rebilda DC nanesete s pomočjo tankih nastavkov za nanašanje tipa 1 neposredno в koreninskem kanalu (z nanašanjem začnite apikalno, pri tem kanilo med nanašanjem puspite potopljeno в kompozitu за pritrjevanje). Ne uporabljajte spirale (Lentulo)!

Zatiček Rebilda Post lahko dodatno premažete z materialom Rebilda DC. Zatiček Rebilda Post vstavite s krožnim gibom z ustvaritvijo rahlih presezkov cementa. Če kot materiala за nadgradnjo krala ne uporabljate izdelka Rebilda DC, odstranite presezke cementa.

3. Za fiksiranje koreninskega zatička и за strjevanje okluzalno nanesenega adheziva z dvojnim utrjevalnim učinkom struje s svetloto najmanj 40 sekund.

Pri uporabi drugega kompozita za pritrivitev postopajte в skladu z ustreznimi navedenimi proizvajalcem. Uporabi materialov z vsebostjo evgenola, sem spadajo tudi nekateri materiali zalivk za koreninske kanale, se izogibaјte. Ti lahko preprečujejo strjevanje kompozitov za pritrjevanje.

##### C) Nadgradnja krala

- V skladu z informacijami o uporabi materiala za nadgradnjo krala, ki ga želite uporabiti (npr. Rebilda DC).

##### D) Odstranjevanje zatička Rebilda Post v primeru revizije:

- Rentgenski posnetek za lokalizacijo zatička in določite dolžine ter velikosti zatička.
- Odstranite restavracijo in nadgradnjo zatička, da omogočite neposreden, direkten dostop do zatička.
- Centralno predhodno vrtanje в sredini zatička z rozentrim svedrom.
- Po potrebi rentgenski posnetek za preverjanje smeri vrtanja.

Če zatiček Rebilda Post izvrtite z ustreznim svedrom (pozor: zaradi podobnega poteka vrtanja instrumentu в koreninskem zatičku, ojačanem s steklenimi vlaknami, in v dentinu Korenine je potrebno izredno previdno rokovanje, da ne pride do perforacije Korenine. Vmesne korake po potrebi rentgensko preverjajte).

##### E) Čiščenje, dezinfekcija, sterilizacija

(koreninski zatički в svedri se dobavijo nesterilizirani):

- Svedre pred vsako uporabo očistite in jih sterilizirajte в avtoklavu (134 °C, 18 min.). Za vsak instrument в avtoklavu uporabite posebno vrečko.
- Za čiščenje in dezinfekcijo vrečkih instrumentov uporabite primerne priporočke (po standardih EN 1040 in EN 1275).

Upoštevajte ustreerne navedbe proizvajalca.

Nekateri čistilne in dezinfekcijske raztopine brez aldehydov lahko privedejo do obavarjanja barvnih kodirnih obrovcov. Za čiščenje uporabite ščetko ali ultravzročno kopel (z namestitvijo brez dotika).

Potem jih temeljito sperite z vodo in jih posušite.

Preverite, ali je bilo čiščenje brezhibno, in ga po potrebi ponovite.

- Svedre zrmarj hrani na suhem, nepršenem mestu in jih pred vsako uporabo vizualno preverite. Nenatančno očiščene svedre ponovno očistite. Poškodovanje ali topne svedre odstranite in jih ne uporabljajte več.

- Korenske zatičke in dezinfekcijske raztopine brez aldehydov lahko dezinficirajte z medicinskim alkoholom.

Naši preparati so razviti за uporabo в zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparativ, temeljijo na našem najboljšem poznavanju и so neobvezujuča. Naša navodila in/ali nasveti ne sva osnovodijo lastne preizkušnje in presoje о primernosti за načrtovanje uporabe naših preparativ. Ker poteka uporaba naših preparativ brez našega nadzora, nosite odgovornost sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov в skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni в naših splošnih dostavilih in prodajnih pogojih.

## SK

#### Návod na použitie

RTG kontrastný, priehľadný Rebilda Post pozostáva z kompozitu spevneného skleními vláknami a vykazuje elastickej správania podobne dentínu. Využitím adhezívnej techniky sa dosahuje trvál, vysoko esteticky hodnotné reštaurovanie bez kovov.

Rebilda Post je v dispozícii v štyri velikostiach s príslušnými vŕtkami.

#### Indikácia:

Velkosť	10 (červená)	12 (zelená)	15 (čierna)	20 (žltá)
Dĺžka	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronalny premer	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikálny premer	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Vytvorenie koreňového čapu a upvenenie koronalnej reštaurácie в prípade nedostatočnej zubnej substancie.

#### Kontraindikácia:

- alergie na metakrylát
- pacienti s bruxismou alebo prevíslym zhryzom
- menej ako 1,5 mm cirkulárnej koronalnej zubnej substancie

#### Použitie:

##### A) Predbežné ošetrenie koreňového kanála a Rebilda Post

- Uspesno ukončeno endodontické ošetrenie
- Doporučuje sa uloženie koferdaru.
- Výber vhodnej velikosti čapu na základe rentgenovej snímky
- Stanovenie potrebnnej pracovnej dĺžky (apikálne musí byť zachované min. 4 mm vypíne Korena, čap by sa mal nachádzať cca. z 1/3 v koreňovom kanáli a z 1/2 v typom kútu)
- Odstránenie výplne koreňového kanála pomocou vŕtku Gates-Glidden, Peeso-Reamer alebo horúcim nástrojom až na plánovanú hlbku
- Presné vŕtanie príslušným vŕtkom (počet otáčok nástroja 1000 – 2000 min<sup>-1</sup>). Zabrániť prechodu cez apex alebo bočný perforáciu. (Vŕtek a koreňové čapu sa musia vždy počuvať ako systém (pozri farebné označenie) a nesmú sa kombinovať s inými výrobkami).
- Na dosiahnutie optimálneho výkonu vŕtania koreňového kanála a vŕtka musí byť upečené min. 10 sekund.
- Čap vytvoriť z opálizovaným zlato (apikálne 4 mm endodonticku užíplo turuté likti apikálai, % koreňu turuté būti kanale a ½ výškinej dýly).
- Škánes kanálu užíplos salinámos Gates-Glidden instrumentu arba pjezometry, kol pasiekiamas planuotis gyllis.
- Atursag darbinie liglo nustatymas (mažiausiai 4 mm endodontinu užiplo turuté likti apikálai, % koreňu turuté būti kanale a ½ výškinej dýly).
- Atursag instrumentum (1000 - 2000 aps/min, létavoukom kampinu antagalium). Venči peristirnávama ar šoninu perforáciu. (Gražtai) ar boru turuté būti naudojami tik to pacisimos, niekada nemaišanti su komitis.)
- Siekiant užítkuňi grežimo efektívumu reikia nuolat plauti kanálą ir gržtai, kad būtu pašalinti dentino likciu.
- Reikia plauti kanálą ir gržtai, kad būtu pašalinas dentino perteklius.
- Kaitis preiš matavim nuolomas alkoholu.
- Patikrimana padėti burjuo (kaitis turi atitiki kanala, neturęt jisprausti ar lengvai pasišalinti).
- Kaitis sutrūpinamas iki reikalingo ilgio ekstraoraliu.
- Kaitis nuolomas alkoholiu ir nudžiominas.
- Kaitis silanizujomas 60 s (Ceramic Bond) ir nudžiominimas oru.
- Kanalus išplanuojamas 2,5 - 5 % Na hipochlorito tirpalu (nenaudoti vandenilio peroksido, dezinfekcijsiu ar EDTA tirpalu, nes jų likučiai gal sutridyti adheziju).
- Iš kanalu planuama vanderieni ir džiominama popieriniu kaiščiai

##### B) Surišimas su Rebilda DC

(kartušu su dvigubo kietejimo surišejú)

1. Kai cementujete Rebilda Post, aplikujte dvigubo kietejimo surišejú pagal naudojamą instrukciją.

##### 2. Rebilda DC kartridžius aplikujimas:

Kai naudojate 19 tipo maišymo antagalukus, aplikujite Rebilda DC tiesiogiai į šaknies kanálą. Jei būtina, aplikavimo adata gali būti užlenkiamai ranka pagal poreikius. Jei naudojate 19 tipo maišymo antagalukus, ištekite darbą sekancią:

Rebilda Post (kaiščiai) aptepamas Rebilda DC. Netepeti Rebilda DC tiesiogiai į kanálą ar Lento Linteluo spiraliu. Kaitis iedamas sukuriamu judeisiu. Jeigu Rebilda DC naudojama kultinės dalies atstatymui, cemento perteklius pašalinamas.

Rebilda DC QuickMix svirkštose aplikavimas:

Rekomenduojama aplikuoti Rebilda DC tiesiogiai į kanálą su 1 tipo intraoraliu antagaluko pagalbal. Nenaudoti Lentulo spiraliu. Kaitis taip pat gal būti aptepatas Rebilda DC. Kaitis iedamas sukuriamu judeisiu. Jeigu Rebilda DC naudojama kultinės dalies atstatymui, cemento perteklius pašalinamas.

3. Fiksukite kaiščių ir sukelinti surišeją, aplikuotą ant kramtomuj paviršiu, kietinė 40 s.

Jei naudojamas kito gamintojo kompozitas, laikykites jo pateiktų nurodymų.

##### C) Kulties atstatymas

- Laikykites pasirinktos medžiagos naudojimo instrukcijų (Rebilda DC).

Rebilda Post (kaiščiai) pašalinimas:

- Atlikame radiograma kaiščio padėčiai, ilgiiu ir dydžiu nustatyti

- Pašalinama restauracija ir kultinė dalis, kad būtu lengvesnis priėjimas prie kaiščio

- Apvaliu boru gržiamā centrinė ērtmė per kaiščio vidur

- Jei reikia, atlikame radiograma gržtuo eigačių

Rebilda DC.

